

# THE JERUSALEM POST

For your shopping convenience  
**THE JERUSALEM POST**  
**BOOK DEPT.**  
is open Sun. - Thur.,  
9:00 a.m. - 3:00 p.m.  
Fridays 9:00 a.m. - 1:00 p.m.  
10 Harav Kook St.  
Downtown Jerusalem.  
Tel. 02-241282

Make international  
connections.  
**177-100-2727**



VOLUME LXIII, NUMBER 19040

TUESDAY, AUGUST 8, 1995 • AV 12, 5755 • I RABIA 12, 1416

NIS 4.20 (EILAT NIS 3.60)

**POST**  
**WORLD-OF-SPORT**  
On the pitch or in  
the ballpark,  
it's ALL in the  
World of Sport  
**TODAY**

## Labor MKs: Remove Netanyahu's immunity

MICHAEL YUDELMAN

KNESSET House Committee chairman MK Haggai Merom and Labor faction chairman Ra'anan Cohen yesterday called for the removal of Likud leader Binyamin Netanyahu's immunity so he can be tried for revealing military secrets.

Merom said he would petition the High Court of Justice to rule on the issue, unless Attorney-General Michael Ben-Yair reconsiders a previous decision not to remove Netanyahu's immunity.

The demand followed the opinion issued yesterday by Knesset legal adviser Zvi Inbar that it is possible to remove Netanyahu's immunity and try him for exposing a secret document dealing with the talks with Syria.

The Stauber Document, which details Israel's positions in the officers' talks with Syria, was exposed by Netanyahu in the Knesset plenum at the end of June.

An opinion issued by Ben-Yair's assistant at the time, based on the ruling of outgoing Supreme Court Justice Meir Shamgar, said an MK who exposes confidential details in a speech is protected by his parliamentary immunity.

The Likud dismissed the accusations, stating that the document in question was not military but political, and had been brought to the Syrians' knowledge, yet kept secret from the Israeli public.

Netanyahu charged the government and coalition of attempting to shut the opposition's mouth in yet another way.

"What I revealed was the government's concessions on the Golan, and the fact that Prime Minister Yitzhak Rabin has broken the promises he gave from the same podium, the Knesset plenum," he said in an interview with *Erev Hadash*.

Inbar's opinion is based on the ruling of incoming Supreme Court president Aharon Barak, that an MK may not blatantly violate the law and claim immunity for protection.

Both opinions were given at the trial of MK Rafael Finhasi, and the court adopted Barak's interpretation.

## Mossad catches Israeli who spied for Arab country

AN Israeli accused of spying for Libya was kidnapped by the Mossad in Turkey and returned to Israel secretly two months ago, according to the London-based Arabic weekly *Al-Wasat*.

According to the weekly, which was quoted in a Channel 2 news story last night, Herzl Raz, 39, was grabbed two hours after arriving in Turkey from Austria, and was returned and remanded here.

Israel Radio reported last night that he was charged with spying and harming state security, and is currently being tried in Jerusalem District Court.

Jerusalem Post Staff



06081001



Opposition MKs, including Likud chairman Binyamin Netanyahu, approach the Arutz 7 broadcast ship outside Israel's territorial waters to help inaugurate the resumption of broadcasts yesterday. Story, Page 2.

## Group plans mass disruption today

HERB KEINON

ZO Artzenu, an anti-government group based in Karnei Shomron, will try to halt traffic on the country's roads for two hours beginning at 5:30 this afternoon, by enlisting what it claims are hundreds of supporters to block key intersections.

The protest will begin an hour before Prime Minister Yitzhak Rabin meets with heads of the Council of Jewish Communities in Judea, Samaria, and Gaza for the second time since Friday.

The settlement council renewed its protest activity on hills around settlements, following what it said were the disappointing results of Friday's meeting. Council spokesman Aharon Domb said the council has "no expectations" from today's meeting, which he said will deal with the issues of state land, security in the territories, and the demand for a referendum before moving on to the second phase of the Oslo agreement.

Late last night, a group of Jerusalem residents was scheduled to

stake a claim on a hill just outside the capital. Earlier in the day, police, soldiers and border policemen evicted dozens of people who moved to a hill just beneath Nebi Samwil late Sunday night. Police said that 49 protesters, including 32 minors, were detained for questioning, but were released two hours later.

Another group of settlers moved onto Har Artis near Beit El on Sunday night, but were not evicted by the IDF. By last night only about 20 people remained on the hill. Channel 1 reported that the IDF has adopted a new policy regarding these protests, and that the protesters will not be removed from the hills unless they begin to build structures there.

The evacuation at Nebi Samwil was swift and, compared to similar action in Efrat and Beit El last week, was relatively easy. The hill, some 250 meters from Jerusalem's

neighborhood of Ramot, was cleared in about 15 minutes.

A few people, mostly youths, were carried off by the security forces, but most walked down the hill escorted by a policeman. Most of the women and children left the hill on their own.

Along with barbed wire, flags, and megaphones, the protesters brought some six kilos of candy to the hill with them, to toss at the soldiers and policemen who came to evict them.

"When they come," Meir Hilevitch, of Rehovot, one of the organizers, told the group gathered at the site, "toss candy at them. There are guys who haven't seen candy since their bar mitzva. It will make the evacuation more gentle. Instead of one guy dragging you down the hill, with the possibility that you will bang your head against a rock, they will bring five people to take you down gently."

Avraham Steiner, a Bar-Ilan University law student from Gilo, said he went to Nebi Samwil because "it is important for people to see that not only the settlers are involved, but that they have thousands of supporters. Gilo will border the Palestinian autonomy. I am also worried."

Referring to the police refusal to allow Jews onto the Temple Mount on Sunday for security reasons, Steiner said, "If in the middle of Jerusalem the police can't ensure security, then for sure they

(Continued on Page 2)

## Israel, PA still at odds over state land

DAVID MAKOVSKY

ISRAEL and the Palestinians remain divided on whether the Palestinians' ultimate control of uninhabited state lands in the territories will be contingent on their success in preventing terrorism, according to an informed source close to the negotiations.

Foreign Minister Shimon Peres and PLO Chairman Yasser Arafat held talks yesterday in Taba, which adjourned before midnight. Israel Radio reported the talks would continue this afternoon and cited Peres as saying that progress had been made in one important area. He did not elaborate.

"I do not know if both sides will succeed in Taba in resolving this core issue of whether there will be conditionality or not," the source said. "But should they succeed, other compromises could start to fall in place."

One such compromise being considered is a three-sided arrangement in Hebron, whereby the IDF, Palestinian Police, and an as yet undefined "international presence" will conduct joint patrols in the city. According to the proposal, all three would have "stationary and mobile" forces to maintain order in the city.

The uncertain fate of state lands has been the basis for recent settler protests. Palestinians believe Israel will ultimately yield all state lands in the territories, estimated to comprise at least 64 percent of the areas.

The Palestinians are now insisting on a commitment to receive all the state land in question by a specific date. If they obtain this guarantee, they say they will not object to the land being parceled out to them in stages over time.

In contrast, the Israeli position is that such control of state land be contingent on Palestinian performance against terrorism. During the first stage of the interim agreement, the Palestinians will gain full control of the municipal areas and will have administrative control over an estimated 460 villages.

By withholding the state lands for now, Israel believes it will be giving the PA a clear incentive to curb terrorism.

Israel believes such a conditional, phased approach is well grounded in the Oslo accord. Article 13 of the accord states: "Further redeployments to specified locations will be gradually implemented commensurate with the assumption of responsibility for state order and internal security."

The government's uncertain political future is apparently a factor in the demands of both sides. Since the Palestinians are unsure if Labor will win the election November 1996, they would like a commitment to receive much of the state land before that point, and an ironclad commitment to receive the final installment by February 1997.

Meanwhile, there is speculation that the government, while it obviously wants to curb terrorism for its own sake, may also believe that

(Continued on Page 2)

## All agree that First International Bank leads

Recent reports penned on the financial prowess of the First International Bank

First International Bank provides and mutual funds top *Globe's* 1994 rating. "Ahead of all other banks, in periods of boom and bust, at both high and low risk" *Globe's*, January 1995

"Ha'aretz" mutual fund survey: "Only one bank managed to outshine the other banks - the First International Bank. A review of the equity-oriented funds shows that their yield was far higher than those of other banks. Indeed, over the past five years, the First International Bank's largest share-oriented mutual fund *Mor* has provided the highest yield within the mutual fund sector - 217.1% or 26% in annual real terms." *Ha'aretz*, 2.7.95

"Rick Versus Field - The First International Bank Leads" *Bank of Israel* staff measured each bank's entire range of risks according to the standard deviation of its profitability, over a relatively long period of nine years between 1986 and 1994. "The First International Bank achieved an average profitability of nearly 10% over the past nine years, when it proved the safest investment in the banking system, with a standard deviation of almost zero". *Ha'aretz*, 16.6.95

A report by Baring Securities of London on the Israeli capital market states: "The First International Bank is innovative and aggressive, strong loan and deposit growth should continue...one of the most profitable banks...with a balanced credit portfolio...FIBI is in the best position to weather the forthcoming structural changes in the banking sector." *Mor*, 1995

Teachers choose First International Bank The advanced study fund managements of the Israel Teachers Federation and the Post-Elementary School Teachers Association have transferred the management of their funds to the First International Bank Group. The transfer involves a total of NIS 2.1 billion from 110,000 members accounts. *July 95*

Bank of Israel staff choose the First International Bank Bank of Israel employees have chosen the First International Bank Group to manage their *Menja* provident fund deposits. *April 1995*

A report on the Israeli banking system by *Furman and Selig* of New York states: "First International Bank is a stand-out versus other international banking comparisons, with operating margins of 38%, net margins of 17-18%, a dividend yield of 4.5%, plus excellent management and a conservative balance sheet and lending policy." *January 1995*

Bank of Israel staff choose the First International Bank Bank of Israel employees have chosen the First International Bank Group to manage their *Menja* provident fund deposits. *April 1995*

YOU NEED AN INNOVATIVE BANK



## Nimrodi petitions High Court

RAINE MARCUS

MA'ARIV publisher and editor Ofer Nimrodi yesterday petitioned the High Court of Justice against Attorney-General Michael Ben-Yair, the General Security Service, and the police, in connection with the media wire-tapping case.

The court granted Nimrodi's request to keep details of the petition confidential, and a panel of three justices will consider it shortly.

The petition includes a request to stop the State Attorney's Office from pressing charges against Nimrodi and his right-hand man, David Ronen, on counts of commissioning wiretapping, suborning witnesses, and obstructing justice.

Nimrodi is suspected of commissioning wiretaps from private investigators Rafi Friedan and Ya'acov Tsur, who turned state's evidence in the case which subsequently led to Nimrodi's arrest in April. According to evidence, Nimrodi, together with Ronen, commissioned dozens of taps on

media personnel, politicians, and businessmen. He is also suspected of paying Friedan and Tsur hush money to prevent them from cooperating with police.

Yesterday, Justice Ya'acov Kedmi granted a temporary injunction barring the state from presenting the indictment until the court hears the petition.

Two weeks ago, Nimrodi's lawyer asked Ben-Yair for a private hearing. He wanted to ask him to drop all charges against his client on the grounds that most suspicions against Nimrodi arise from the tapping of cellular phones and faxes, which has not yet been determined to be illegal. Nimrodi also claims the police and GSS engage in illegal wire-tapping, and he therefore should not be indicted for this.

Meanwhile, Jerusalem legal reporters have asked Supreme Court President Meir Shamgar to cancel the confidentiality of Nimrodi's petition, arguing the public has a right to know its contents.

## Court ups term of man who raped daughter

THE Supreme Court yesterday stiffened the sentence of a man convicted of raping his daughter over an eight year period, giving him the maximum 20 years, after he had been sentenced to only 12 years by the Haifa District Court.

Justice Minister David Liba'i expressed satisfaction at the decision, calling it "obligatory guidance for judges."

The man had been convicted of sexually assaulting his daughter almost daily from the time she was six until she turned 14. Even after she was sent to a boarding school, at 10, he would abuse her when she returned home for vacations.

(Continued on Page 2)



# Arutz 7 back on air

## Ship stays outside territorial waters

WITH a song, the Psalm of the Day and an instrumental version of "Hello Dolly," Arutz 7 returned to the air at 6:30 a.m. yesterday for its first full day of broadcast since its transmitters were impounded a week ago.

During the past week the pirate radio, considered "the settler's station," purchased new transmitters and resumed broadcasting from a ship 20 km. off shore, outside the country's territorial waters.

Much of the station's news program, sandwiched between advertisements for settlements in Judea and Samaria and a hassidic music concert in Gush Katif, dealt with the controversy surrounding the police impounding

HERB KEINON

the stations' transmitters while its ship was docked for repairs in Ashdod port. The police acted on a complaint filed by the Communications Ministry, headed by Shulamit Aloni.

Communications Ministry spokesman Moshe Pearl said yesterday that the ministry has no comment on the renewal of the broadcasts, and that the "ball is in the police's court."

The Communications Ministry's position is that Arutz 7 is just one of many unlicensed, pirate radio stations operating in the country which the ministry is trying to close down. The opposition, however, say the attempted

closure of the station is a blatant attempt to suppress differing opinion and free speech.

Arutz 7 began its 1 p.m. news reel with Moleket MK Rehavam Ze'evi, who along with five opposition MKs met on the ship to celebrate the renewal of the broadcasts. "My wish for her [Aloni] is that she broadcast from here when sitting in the opposition," Ze'evi said.

Likud head MK Binyamin Netanyahu said from the ship that the Likud's policy, if elected, will "be to increase [radio] channels, not to close channels in an attempt to shut people's mouths." He termed the renewed broadcast of Arutz 7 "a blessed day for Israel's democracy."

# Nazareth center denies Hamas link

JACOB DALLAL

MEMBERS of the Islamic Relief Association, whose office in Nazareth was recently raided by police, yesterday rejected allegations that their money goes to Hamas and said the police investigation was politically motivated.

"This is a political farce," Abdel Malek Dahamshe, the lawyer representing the association, said at a press conference in Jerusalem. "If the police had a shred of evidence they would have long since thrown [anyone guilty] in jail."

The association distributes aid to Palestinians in the territories on behalf of the Islamic Movement in Israel. For several months police have been investigating whether money from the association found its way to Hamas, and a week and a half ago it raided the associa-

tion's office in Nazareth, confiscating records with the lists of those who had been receiving aid.

Dahamshe accused the authorities of trying to undermine the credibility of the Islamic Movement. He said the effort began several months ago with the police investigation of Umm el-Fahm Mayor Ra'id Salah, a leader of the movement.

The association's director, Suleiman Ighbariah, reiterated yesterday that the aid was given "on a humanitarian basis according to established criterion."

Asked why a number of those receiving aid were family members of Hamas terrorists,

Dahamshe replied: "If the father of the family belonged to Hamas, does that mean the rest of the family should die of hunger?"

Dahamshe was also asked why the association accepted the application of the mother of Imad Akkel, the leader of Hamas' military wing who was responsible for attacks which killed a dozen Israelis, when she said: "We will redeem him with our souls and our blood."

"Can't a mother brag about her child? She's allowed to," Dahamshe said.

Ighbariah said the association will continue its work, despite not having access to its records.

Ighbariah leaves next week for Bosnia with a \$1 million check for Moslems there from money collected by the Islamic Movement.



Islamic Relief Association lawyer Abdel Malek Dahamshe defends the group's aid practices yesterday, as association director Suleiman Ighbariah looks on. (Brian Hendler)

A year has passed since the death of our beloved

**ELIAHU LANKIN**

We will meet at his grave on Har Tamir, Givat Shaul, on Thursday, August 10, at 6:30 p.m.

The Family

We mourn the untimely passing of

**MARCIA CAYNE**

President of ARZA (Association of Reform Zionists of America)  
"Strength and dignity are her clothing."

Arzenu (International Federation of Reform and Progressive Religious Zionists)  
Hebrew Union College  
Israel Movement for Progressive Judaism  
Israel Religious Action Center  
Union of American Hebrew Congregations  
World Union for Progressive Judaism

In deep sorrow, we announce the passing of our beloved mother, sister, grandmother and great-grandmother

**MILLIE FISHER**

Please phone 09-951015 for the funeral arrangements.

Deeply mourned by

Her children: Bella Nick  
Dennis and Sandra Fisher  
Sybil and Gerald Shapiro  
Audrey and Barry Nathan  
Her sister, Tilly Sebba  
and all her loving grandchildren and great-grandchildren

Our beloved wife, mother, grandmother, and sister

**RACHEL WARTELL**

(Kidd)

of Stockholm and New York  
passed away on July 31, 1995.

The Wartell, Culley, Kischinsky,  
Tankus, Nisell and Rothchild Families

Stone setting at Har Hamenuhot, Givat Shaul, on Wednesday, August 9, 1995, at 11 a.m.

Adumim Chemicals Ltd.

extends condolences to

the family of

**Betty Kaplan Avivi**

on the loss of a beloved son and brother

**NATHAN**

ברוך מרדכי מנחם

**Dr. JAMES MANN**

of Boston, Mass.

passed away on August 4, 1995

Deeply mourned by

His wife, Ida  
His daughter, Carol Mann (Jackson, Wyoming)  
His sons, Dr. Jonathan Mann (Cambridge, Mass.)  
Dr. Jeremy Mann (Udell, Ca.)  
Rabbi Joshua Mann (Yeshiva Metzad)  
their families and 14 grandchildren  
Shiva at the family home in Boston.

The Hebrew University of Jerusalem

The Faculty of Social Sciences  
The Department of Economics

mourn with sorrow the passing of

**Professor DON PATINKIN**

former President and Rector of the University  
Israel Prize Laureate in Economics, pioneer of academic economics in Israel,  
founder of the Department of Economics at the Hebrew University and a  
founder of its Faculty of Social Sciences

and extend condolences to the family

The funeral will be held today, Tuesday, August 8, at 9:45 a.m., at the Sherman Administration Building Plaza, Hebrew University of Jerusalem, Givat Ram Campus.

The service will begin at 10:00 a.m.

The funeral procession will proceed to the Har Hamenuhot Cemetery, Givat Shaul.

## 'Temple Mount was open Sunday'

BILL HUTMAN

THE Temple Mount remained open to Moslem worshippers on Sunday, despite declarations by senior police officials it had been closed to both Moslems and Jews for fear of unrest, according to Wakf director Adnan Hussein.

"The decision was to close the site to foreigners," Hussein said in a telephone interview, in reference to Jews and others who were not allowed inside.

"Moslems were inside throughout the day," he said. "Hundreds of worshippers attended the prayer services in the afternoon and evening."

In response, Jerusalem police spokesman Shmuel Ben-Ruby said that "in principle, the Temple Mount was closed the entire day." He admitted, however, "we allowed about 100 Moslems to pray there in the afternoon, and another 100 in the evening."

Ben-Ruby said the police were not responsible for the impression no one was being allowed inside given to the public by police pronouncements that the Mount was closed "until further notice."

"It's not our obligation to notify the public about every police decision," Ben-Ruby said. Right-wing MKs sharply attacked the police for announcing the Mount was closed while quietly allowing Moslem worshippers inside.

Hussein, meanwhile, said "the gates are in our hands. When there is tension, we decide when to close the doors and stop people who are coming only as a provocation from entering."

On Sunday, the Magrabi Gate was the only one of the seven gates that was closed, because of the presence of the Temple Mount Faithful there, according to Hussein.

## Tiberias man remanded for election bribe

THE former head of the Tiberias labor council was remanded for two days yesterday on suspicion of accepting a bribe during the city's last mayoral race.

Givati Ben-Yosef is suspected of reaching an agreement with Tiberias Mayor Yossi Peretz, under which he would not run for mayor if Peretz would give him a senior position - believed to be deputy mayor - after the election.

Police suspect that Peretz gave him a NIS 300,000 guarantee, which Ben-Yosef cashed after Peretz did not give him a municipal post.

The arrest of Ben-Yosef is the first in the case, which has been investigated for the past six months. (Tim)

## PLO: Sudan foiled attempt to find Sa'adon's body

Sudan has foiled an attempt by PLO leader Yasser Arafat to locate the body of soldier Ilan Sa'adon, who was kidnapped and killed by Hamas in 1989, PLO sources said yesterday. Arafat had hoped Israel would consider it a goodwill gesture. The talks were held in Khartoum. AP

## Woman crushed to death by fallen container from truck

DAVID RUDGE and Tim

A WOMAN was crushed to death yesterday afternoon when a large container on a passing truck fell on her car as she waited at a traffic light at the Fureidis junction on Route 4, the old Haifa-Hadera road.

Rahel Yazdi, 29, of Kibbutz Nahsholim, was trapped in the wreck for nearly an hour. Rescue personnel eventually succeeded in pulling her out, but she was declared dead at the scene.

Police said it appeared that the truck, which was carrying two large containers, approached the junction from the direction of Yokne'am and turned left towards Hadera. Apparently the truck turned at too high a speed,

overturned, and one of its containers fell onto Yazdi's car, which was waiting at the light.

The truck driver was lightly injured and was taken to Hillel Yoffe Hospital for treatment. He is to be questioned by police.

In another accident, Ahmed Gabai, 60, was hit by a bus and seriously injured as he was crossing at a crosswalk in Tel Aviv. He was taken to Ichilov Hospital.

Because of the increase in traffic accidents, the Committee for Yeshivot, headed by Rabbi Eliezer Schach, published a warning to yeshiva students not to hitchhike, take driving lessons, or rent cars for pleasure trips during yeshiva vacation time.

## Panel: Traffic fines to rise

AN interministerial committee on fighting traffic accidents yesterday agreed to raise the upper limit for traffic fines to NIS 2,000, from the current NIS 500.

The committee, consisting of Police Minister Moshe Shahal, Justice Minister David Liba'i, Transport Minister Yisrael Kessar, and representatives of the Finance and Education ministries agreed to establish a committee of legal experts that will decide which violations will be subject to the increased fines.

It was also decided to expand the right to suspend a driver's license on the spot, something that is now done only for serious moving violations like speeding or ignoring a stop sign.

The ministers also agreed to hire 150 more traffic policemen, and to add more traffic court judges so cases would be processed more speedily. The additional traffic policemen are to be funded through this year's budget surplus, and not from the current police operating budget.

Prime Minister Yitzhak Rabin said yesterday that the vast majority of road accidents were caused by bad driving and not the state of the roads or the vehicles.

Speaking to a group of immigrants in Ofakim, Rabin said the police have begun a serious crackdown on speeders and other dangerous drivers, particularly on weekends. (Tim)

(Continued from Page 1)

holding out this "carrot" to the PA could help assure a less violent year next year. Officials apparently believe a relatively terror-free year would enable the government to be reelected with more political clout, enabling it to yield large swaths of the countryside.

Meanwhile, sources said that Arafat understands Prime Minister Yitzhak Rabin's current political problem with the settlers, but will be patient only up to a point.

## STATE LAND

Even as he admits that Rabin is having problems with "his masses," Arafat is quick to add that his standing has dropped in Palestinian polls as well.

Peres made it clear to MKs yesterday that he is not enthusiastic about Rabin's decision to hold a dialogue with the settler leadership. He was quoted as telling the Knesset Foreign Affairs and Defense Committee, "We are not holding a dialogue between two

(Continued from Page 1)  
will not be able to provide security out here."

Meanwhile, the heads of the Zo Artzenu campaign held a Jerusalem press conference to declare that today's operation, which will involve blocking roads on both sides of the Green Line and setting up some 20 outposts overlooking roads in the territories, is the beginning of a civil disobedience campaign.

"The campaign is in the spirit of Gandhi and Martin Luther King," said Moshe Feiglin, the leader of the organization. He stressed that the campaign is to be non-violent.

Although the organization's platform calls for two automatic weapons to be brought to each outpost, Feiglin said this is only for defensive purposes. One clause in the protest platform calls on people at specific out-

posts to "arrest" Palestinians carrying weapons, but Feiglin refused to say what this means, or where it would take place.

Rabbi Benny Elon, one of the leaders of the campaign, said that civil disobedience, which he called "democracy's step-son," is all that remains for a public that "is in distress, feels that it does not have any say, and is referred to as propellers whose protests don't matter."

Elon said that only Rabin can stop the deteriorating internal situation, and that a minority government that depends on anti-Zionist Arab votes, cannot kidnap the country without concerning itself with public opinion.

"If Rabin will call elections four months early," Elon said, "he will prevent a deterioration of the situation. So instead of ruling for 4½ years, he will only rule for four."

## NEWS IN BRIEF

### Moslems only at Machpela Cave today

The IDF announced that today, the birthday of the prophet Mohammed, only Moslems will be allowed to pray at the Machpela Cave in Hebron.

This is in keeping with the prayer arrangements established at the site when it was reopened to the public last November. Those arrangements divided the site into Jewish and Moslem prayer areas, but stipulated that on certain holidays, prayers would be restricted to one group.

The regular arrangements go back into effect tomorrow. (Tim)

### 20 flown back from Antalya with dysentery

Twenty Israelis who contracted dysentery in Turkey were due to be flown back last night on a special flight to continue treatment at Sheba Hospital at Tel Hashomer.

The group, which includes two children, received preliminary treatment in Antalya and was then helped by a Sheba doctor flown there in the afternoon. (Tim)

### Missing girl found alive and well

Mira Halela, 13, of Acre, who disappeared from her home Sunday evening after leaving a note hinting she might harm herself, was found alive and well last night in the apartment of family friends. She said she had left home because of a family fight. (Tim)

## PROTESTERS

(Continued from Page 1)

will not be able to provide security out here."

Although the organization's platform calls for two automatic weapons to be brought to each outpost, Feiglin said this is only for defensive purposes. One clause in the protest platform calls on people at specific out-

posts to "arrest" Palestinians carrying weapons, but Feiglin refused to say what this means, or where it would take place.

Rabbi Benny Elon, one of the leaders of the campaign, said that civil disobedience, which he called "democracy's step-son," is all that remains for a public that "is in distress, feels that it does not have any say, and is referred to as propellers whose protests don't matter."

Elon said that only Rabin can stop the deteriorating internal situation, and that a minority government that depends on anti-Zionist Arab votes, cannot kidnap the country without concerning itself with public opinion.

"If Rabin will call elections four months early," Elon said, "he will prevent a deterioration of the situation. So instead of ruling for 4½ years, he will only rule for four."

## DAUGHTER

(Continued from Page 1)

ruling that "I did not find any significant reason to be lenient in determining the punishment of the accused."

The prosecution appealed the sentence. Attorney Itza Ziskind argued the man's actions constituted "psychological murder."

Justices Gavriel Bach, Dalia Dorner, and Ya'acov Kedmi accepted the state's arguments. (Tim)

## 12 Ethic

## Fire damages

## 30 dunams of

## Jerusalem

## Corridor

## forests

ELI HUTMAN

THE fire in the forest near the city of Jerusalem, which started yesterday afternoon, has now spread to a large area where there are many pine trees. The fire is now under control, but the area is still being monitored.

The fire was caused by a lightning strike. The fire was contained within a few hours. The fire was caused by a lightning strike. The fire was contained within a few hours. The fire was caused by a lightning strike. The fire was contained within a few hours.

## Burg: Agency won't renege on arts obligations

Jerusalem Post Staff

IN RESPONSE to a letter from the Ministry of Culture, the Burg Agency has agreed to continue its support for the arts. The agency has agreed to continue its support for the arts.

The agency has agreed to continue its support for the arts. The agency has agreed to continue its support for the arts. The agency has agreed to continue its support for the arts.

The agency has agreed to continue its support for the arts. The agency has agreed to continue its support for the arts. The agency has agreed to continue its support for the arts.

The agency has agreed to continue its support for the arts. The agency has agreed to continue its support for the arts. The agency has agreed to continue its support for the arts.

The agency has agreed to continue its support for the arts. The agency has agreed to continue its support for the arts. The agency has agreed to continue its support for the arts.

لنا من الاصل



A scarecrow guards fields, comprised of bunches of grain made from aluminum and copper, at the International Arts and Crafts Fair in Jerusalem, which opened last night. The exhibit, by Bezael graduate Raz Ron, is one of six which have been set up in the Sultan's Pool. The fair will run through August 17.

## 12 Ethiopian rabbis to be installed

TWELVE new rabbis from the Ethiopian Jewish community are to be formally installed in their positions by the Ministry of Religious Affairs tomorrow.

According to Rabbi Dov Bigun, head of Machon Meir, where the 12 studied, the ceremony marks a great step forward in the religious life of the Ethiopian Jewish community here, but there are doubts as to the degree of authority which the new rabbis would be allowed.

The 12 have all been ordained recently by the Chief Rabbinate. According to Bigun, they began their studies eight years ago with hardly any knowledge of Hebrew. During the eight years, he added, all had married.

He said that the new rabbis had passed both their written and oral examinations with great success. The program of studies, which had

HAIM SHAPIRO

been initiated and funded by Joint Israel, included the traditional rabbinical material and practical training in leading their communities, Bigun said.

Bigun noted that when the course had begun, there had been problems with the kesim, the traditional religious leaders of the Ethiopian Jewish community, who feared that their authority would be undermined. However, he said, eventually the kesim came to understand that their people needed this link with the Israeli religious establishment.

The new rabbis are to serve the Ethiopian Jewish community in towns and cities throughout the country, rather than act as town or neighborhood rabbis, he said.

Bigun said that the students had been

taught to have a great respect for the traditions of their own community, but he admitted that there were instances in which the Ethiopian Jewish tradition is in conflict with halacha, while downplaying any conflict between the two.

However, Moshe Rahamim, head of Beta Yisrael, one of the main organizations of Ethiopian Jews, expressed fear that the new rabbis would have only very limited authority.

Jerusalem attorney Dr. Michael Corinalli, who has long been at the forefront in the struggle for Ethiopian Jewry, said that he saw the installation as a great achievement, but he added that it will not solve the problem of marriages of Ethiopian Jews. In many cases, Ethiopian Jews have not been allowed to marry unless they undergo a symbolic conversion ceremony.

## Ticket director for Arad Festival makes bail

THE director of ticket sales for the *Mashina* concert at last month's Arad Festival, in which three youths died in a stampede, was held in jail overnight Sunday, it was revealed yesterday.

Yossi Binder, the first person held in connection with the police investigation of the incident, was released on bail yesterday, a police spokesman announced.

Binder was allegedly responsible for the sale of thousands more tickets than legally permitted, which police believe was the major cause of the stampede. Binder runs the Tel Aviv-based Hadran

BILL HUTMAN

ticket company.

He was questioned for over 6 hours Sunday evening by detectives from the Serious Crimes Squad. At about 11:30 p.m., it was decided to hold him overnight at the Abu Kabir lock-up in Tel Aviv.

He was questioned again yesterday for most of the day, before being released. Police sources said he is likely to be summoned again for questioning.

Also yesterday, testimony was taken by police from two mem-

bers of the Arad city council, and a representative of *Mashina*. A police spokesman said the three were not suspects.

Meanwhile, MK Dalia Itzik, who chairs the Education and Culture Committee, called on the government to establish a commission of inquiry into the Arad tragedy.

Yesterday, the committee heard from parents whose children were killed at the festival that the police report on the incident remains secret and has been shown to no one, not even the bereaved parents.

## Namir approves bill aimed at curbing domestic violence

MICHAEL YUDELMAN

years, and term for assault resulting in injury will be increased to six years.

The proposal allows for the confiscation of a battering spouse's firearm and the suspension of the gun license of a spouse who poses a danger to another member of the family.

It also expands the authority of a policeman to arrest a person suspected of perpetrating violence, and entitles victims of domestic violence to receive state legal assistance.

The proposal extends the length of court protection orders

issued to victims of violence, and expands the law's definition of domestic violence to include mental abuse, as well as locking up a member of the family.

The definition of a member of the family will also be broadened to also include a parent of a spouse.

The proposal also includes stricter regulations for the protection of minors and for the visitation rights of a person ordered to keep away from his home due to domestic violence, expands the court's authority to extend protection orders, and speeds up the process of requesting a protection order.

## Fire damages 150 dunams of Jerusalem Corridor forests

BILL HUTMAN

ABOUT 150 dunams of forests were destroyed in a blaze yesterday between Moshav Mesilat Zion and Eshtalot, near the area where last month a major fire devastated the Jerusalem Corridor.

A police spokesman said the fire was probably the result of arson, although the investigation is continuing. Three separate points were found where one or more arsonists apparently started the blaze, the spokesman said.

The fire was brought under control in about four hours. Hot and dry weather conditions caused it to spread quickly and damage forests that escaped last month's blaze.

The Fire and Rescue Service, taking no chances, hired planes to pour water on the fire from the air and help the fire-fighters on the ground. In last month's blaze, the service was slow in calling for aerial help.

## Burg: Agency won't renege on arts obligations

Jerusalem Post Staff

IN response to Monday's announcement by the Arts and Absorption ministries that 1,200 immigrant musicians would lose their jobs because of a Jewish Agency decision to cancel NIS 2 million in funding for cultural institutions, the agency spokesman said yesterday that Chairman Avraham Burg has promised that the agency will not renege on any obligations.

He added that Burg has ordered all those involved to bring him any documents pertaining to the matter within 48 hours.

At the same time, the spokesman said that "every Israeli citizen should be surprised that the government, which bears sole responsibility for absorbing immigrants, is fleeing from this responsibility and placing it upon the Jewish Agency."

He noted that it was Burg who initiated the formation of the joint committee which examined government and agency absorption activities to avoid duplication and define areas of effort.

### NEWS IN BRIEF

#### Man found dead in Savion pool

A gardener, Pablo Baltez, 27, drowned yesterday morning the swimming pool of a Savion home where he was working. The body was sent to the Institute of Forensic Medicine at Abu Kabir for an autopsy; preliminary results have ruled out foul play.

#### Lod woman found safe near Hebron

A 21-year-old woman from Lod, who was kidnapped Sunday by her ex-husband and brought to his village near Hebron, was returned to her family yesterday after being located by police and the IDF. The man was arrested.

When the woman did not return from her errands Sunday morning, her family immediately told police they suspected a kidnapping by her ex-husband, who they said had threatened to kidnap and kill her if she did not return to him.

Yesterday, the man called his former in-laws, saying he was holding his ex-wife. The parents reported the conversation and the man and woman were found in his family's home.

#### Petah Tikva money changer robbed

Two men robbed a 72-year-old money changer of \$22,000 and NIS 9,500 in cash late Monday night. At about 4 a.m., the robbers, wearing motorcycle helmets, broke into her Petah Tikva home after sawing through the bars on a window. She fled into a bathroom and locked herself in. They then ransacked the house, found the money, and fled.

#### Two indicted for attempted robbery

Two Tel Aviv men, Asher and Yehuda Fahima, 25 and 35, were charged yesterday with attempting to rob a Bank Leumi branch in the city's Neve Shalom section by smashing their car through its glass wall.

#### Medical benefits of Dead Sea to be studied

The Health and Tourism ministries will finance a joint study of the medicinal benefits of the Dead Sea, Ministers Ephraim Sneh and Uzi Baram agreed yesterday.

The ministries have not announced how much will be spent on the project or who will carry it out, except that Israeli scientists would do the work. Previous studies have shown that the air, sea and salt in the Dead Sea area alleviate psoriasis, rheumatic pains, and other disorders.

#### Winning cards

In yesterday's Mifal Hapayis daily Chance card draw, the lucky cards were the king of spades, 10 of hearts, jack of diamonds, and eight of clubs.

### The Hebrew University of Jerusalem

The Hebrew University of Jerusalem congratulates Hadassah The Women's Zionist Organization of America on its 81st National Convention and welcomes the delegates to Jerusalem

Hanoch Gutfreund  
President

You are invited to celebrate the opening of the new Anglo-Saxon Netanya office on Nitza Boulevard with

A Real Estate Forum  
for Tourists and Immigrants

Guest speakers:  
Gershon Houseman, Manager, United Mizrahi Bank, Kiryat Ha Golan, Netanya  
Stanley Finklestein, Director, Anglo-Saxon Real Estate, Tel Aviv  
Chairman: Barry Shaw, Director, Anglo-Saxon Real Estate, Netanya

Thursday, 10th August, 1995 at 5:30pm  
at the Seasons Hotel, Nitza Blvd., Netanya  
Admission Free Refreshments

## Welcome to Israel

The Hadassah family in Israel extends a warm welcome to the delegates of the 81st Hadassah National Convention. May you continue to be inspired by the work of your hands and our partnership in building the State of Israel.

Hadassah Organization in Israel  
Hadassah Medical Organization  
Hadassah College of Technology  
Hadassah Career Counseling Institute  
Young Judea

From the time of the redemption of lands in the Zevulun Valley in 1927, and right up to the present day, a wide array of projects have been implemented throughout the country due to the ongoing partnership between Keren Kayemet LeIsrael and Hadassah. These projects have been established in numerous locations from the Lebanese border to Eilat, and from the Mediterranean Sea to the Jordan River, symbolizing the firm cooperation existing between the two organizations. Hadassah's unwavering support of the KKL stand as a fine testimonial of their commitment to the Land of Israel.

we send our warmest wishes to the Hadassah Convention gathering now in Jerusalem, the capital of the State of Israel.

MOSHE RIVLIN  
Chairman, Board of Directors  
Keren Kayemet LeIsrael

To Hadassah Convention and members

Shalom and best wishes

Graphos Print - printing services  
33 Ben Yehuda St. Jerusalem, Tel: 02-254448

AACI  
התאחדות אמריקאים וקנדיים בישראל  
ASSOCIATION OF AMERICANS & CANADIANS IN ISRAEL

To our Hadassah friends  
Warmest greetings and success

Department  
of Youth Aliyah

Youth Aliyah  
Congratulates

Hadassah Women's Organization  
on their 81st Convention in Israel  
May our partnership continue to flourish  
for the benefit of Youth Aliyah children.

Yehiel Leket  
Head of Youth Aliyah

Eli Amir  
Director General



## Colombian police nab major drug baron

BOGOTA (AP) — Police raided a Cali apartment and caught the reputed boss of the world's biggest drug gang in his underwear, days after the president's campaign was accused of having received \$6.1 million from the cartel.

Miguel Rodriguez Orejuela, alleged leader of the Cali cartel, was arrested before dawn along with his ex-wife, a bodyguard, a chauffeur and a maid.

Agents broke down the front door, pushed past the bodyguard and found him trying to hide in a secret closet in a bedroom, said Gen. Jose Serrano, the national police chief. Police said they seized two suitcases of documents, but gave no details.

Rodriguez immediately denied traffickers contributed to President Ernesto Samper's 1994 campaign, and called Samper's former campaign treasurer a liar for saying that they had.

Appearing relaxed in a goatee and a blue sports jacket as police with automatic rifles showed him off to reporters in Bogota, Rodriguez said "the president is an honest man."

Serrano wouldn't say what led police to the apartment, but said they knew the general location for about a week and tracked Rodriguez down after the arrest of a top aide described as his communications chief.

According to police, Rodriguez congratulated officers on the arrest, and said their intelligence service was excellent.

Rodriguez is the sixth leader of the Cali cartel to wind up behind bars in two months. The gang is believed to control 80 percent of the world's cocaine market and an increasing amount of the heroin trade.

Asked why Rodriguez' ex-wife was with him, Serrano suggested that Rodriguez and his fourth and current wife, a former Miss Colombia, weren't getting along.

At the White House, drug policy director Lee Brown hailed the arrest of the man he called "possibly the world's most wanted criminal."

"With four of their five top leaders now in custody, clearly the cartel is crumbling," Brown said in a statement.

US Drug Enforcement Administrator Thomas Constantine said the arrests of Rodriguez and the earlier capture of two other cartel leaders "strike a mortal blow against the unholy trinity who lead the Cali mafia."

The arrest of Rodriguez came in the midst of Colombia's highest-level drug corruption scandal. Samper's former campaign treasurer, Santiago Medina, testified that he obtained \$6.1 million from the cartel during the campaign with Samper's approval.

Rodriguez was given a receipt for \$4.9 million signed by campaign director Fernando Botero, Medina testified. Botero resigned as defense minister last week after Medina's testimony.



Sri Lankan police examine the bodies of some of the victims of the Colombo suicide bombing yesterday. (Reuters)

## Tamil Tiger rebel suicide bomber kills 22 in Sri Lankan capital

ROHAN GUNASEKERA  
COLOMBO

A SUICIDE bomber, identified by police as an Indian Tamil, set off a cartload of explosives which killed 22 people in Colombo yesterday in what was widely seen as Sri Lanka's plans for devolution.

The blast was triggered opposite the capital's landmark Independence Memorial Hall and wounded more than 40, police and witnesses said.

"We have identified the suicide bomber," G.B. Kotakadeniya, the deputy inspector general of police in charge of Colombo, told Reuters.

"One of his close associates was arrested. We can't give his name yet as we're looking for his accomplices."

Hours after the blast, 14 mangled bodies lay around the entrance to the building in the fashionable Cinnamon Gardens embassy district, witnesses said. Its windows were shattered by the force of the explosion.

The bomber, believed by police to be a member of the Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE), was asked for his identification papers outside the office of the chief minister of the western provincial council, witnesses said.

Kotakadeniya said a sentry at the nearby state television station, which some reports said was the bomber's target, saw the man pushing his cart of coconuts and then the blast.

"The cart was laden with explosives," Kotakadeniya said. "The bomber had been in Colombo for three years selling coconuts. We can't say what the target was. The LTTE never goes for small political offices. They always attack military establishments or places where they can cause maximum civilian casualties. This was not the case here."

Kotakadeniya said police thought the bomber was from the northern Tiger stronghold of Jaffna but later found him to be a member of the Indian Tamil community who work on tea estates in the central hills.

"It's very significant the LTTE hit the provincial council building," said Arjuna Mahendran, senior regional economist for Crosby Securities. "It's a symbolic sort of act, attacking the whole concept of devolution."

President Chandrika Bandaranaike Kumaratunga on Thursday announced a devolution package giving extensive autonomy to the island's minority Tamils in a bid to find a political solution to a war against the LTTE which has raged since 1983.

The whole house reverberated, said a resident living about a

kilometre (half a mile) from the blast scene.

A shadowy Tamil militant group which claimed responsibility for an abortive car bomb at Colombo airport in June threatened last week to kill tourists and foreign investors in Sri Lanka.

The group, Ellalan Force, believed to be a front for the LTTE, said it "won't be ready to show any mercy" unless the armed forces stopped "killing Tamils" in the north.

The group, which denounced a current military offensive in the rebel-held Jaffna peninsula, threatened to set off "massive bombs" in Colombo last month unless a commission was set up to investigate the killing of Tamils in the east.

A military spokesman said they took the group seriously. "They have proved they have explosives and can do something in Colombo."

## Congress panel head: Clinton benefited from Whitewater

WASHINGTON (AP) — The chairman of a congressional committee investigating a failed land venture involving President Clinton accused the White House yesterday of misrepresenting the Whitewater affair to Americans.

Setting the tone for what promises to be a politically charged week of hearings in the House, Republican Rep. Jim Leach said the issue of Whitewater is "the arrogance of power."

In hearings before the US House Banking Committee, Republicans are trying to show the Clintons had much to fear from an investigation of a failed savings and loan. They will try to pierce the Clintons' assertions that they know of no financial benefit to themselves or Bill Clinton's campaigns to become governor of Arkansas.

"In this venture called Whitewater," savings and loan owners James and Susan McDougal "provided virtually all the money; the governor-in-the-making provided his name," Leach said in prepared opening remarks.

Leach said the White House has contended that no money was transferred from Madison, the savings and loan, to the land venture. However, he said, "documents the committee is releasing this week demonstrate that at least \$88,000 was siphoned out of Madison to Whitewater."

Leach said the White House contention that the Clintons lost \$46,655 in the land venture also is not true.

"Documents the committee is releasing this week indicate that the Clintons put essentially no resources of their own into Whitewater except for loans paid back largely by the company or others," he said.

"Out-of-pocket costs of their investment in Whitewater were minimal while direct benefits were substantial," Leach said.

McDougal staged a much scrutinized fund-raiser to pay off a Clinton campaign debt in 1985, with the financial institution's big borrowers and top executives on the list of donors.

Whitewater Development Corp.'s account at McDougal's S and L frequently was overdrawn. While it was a money-losing venture, most of the Whitewater financial burden was carried by McDougal.

Republicans on the House Banking Committee have assembled evidence emphasizing the Clintons' ties to McDougal.

Mrs. Clinton and her law firm performed work for Madison Guaranty, whose owner, McDougal, benefited from state real estate leases.

Mrs. Clinton says her legal work for Madison was minimal, but Republicans have documents indicating 40 percent of her firm's billings to the S and L were attributed to her.

The president says as Arkansas governor, he never did any favors for his Whitewater business partner. Republicans have a document relating third-hand an allegation that Clinton had promised state leases to McDougal in exchange for a campaign contribution.

McDougal got three leases, including one that Clinton personally approved after a state agency objected.

The Republicans' key witnesses are expected to be three S and L investigators from Kansas City, Missouri, whose work on Madison spawned the Whitewater investigation.

Democrats intend to raise questions about the quality of the investigators' work.

## US judge grants stay of execution for black activist

PHILADELPHIA (AP) — A judge yesterday delayed the scheduled Aug. 17 execution of former radio reporter and black activist Jesse Jackson joined Abu-Jamal's supporters in court yesterday and was given permission by the judge to meet with Abu-Jamal.

Judge Albert F. Sabo said the 10 days remaining before the execution date might not be enough time for him to finish hearing Abu-Jamal's request for a new trial and for the condemned journalist to appeal if necessary.

"He has an absolute right to be heard by the highest court in the land — the US Supreme Court," Sabo said.

Abu-Jamal's conviction and

death sentence have attracted international attention. The Rev. Jesse Jackson joined Abu-Jamal's supporters in court yesterday and was given permission by the judge to meet with Abu-Jamal.

A hearing has been under way since July 26 before Sabo, who also presided over Abu-Jamal's 1982 trial, when he labeled the judge a "hangman."

Prosecutors say overwhelming ballistic evidence and eyewitness testimony prove that Abu-Jamal shot officer Daniel Faulkner, 25, after finding his brother, William Cook, in a struggle with the officer on a street in December 1981.

## 'Beast of Bodmin' skull a hoax

LONDON 7 (Reuters) — A fanged skull, a clue to Britain's "Beast of Bodmin Moor" serial animal killings, was eliminated yesterday from a mystery with overtones of Sherlock Holmes.

The skull belonged to a leopard, London Zoo said, but had probably been planted on a remote southwest moor by hoaxers.

Now, the search goes on for the fabled Beast — a late rival in media attention to Scotland's "Loch Ness Monster" mystery.

Bodmin Moor has attracted reported sightings of predatory, panther-seeming black marauders and the deaths of scores of sheep and newborn calves over a decade.

Local farmers insist the Beast exists, despite an official investigation that decided the culprit, sighted in blurred photos and videos, was probably just a large cat.

The puzzle has overtones of detective writer Arthur Conan Doyle's often-filmed story *The Hound of the Baskervilles*.

## HALLELUYA COLLECTION - GOLDEN HITS FROM ISRAEL

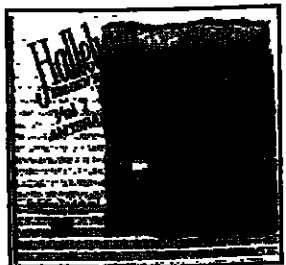
Quality recordings of the most popular Israeli songs, performed by some of the best Israeli entertainers and musical groups.

With English and phonetic lyrics. Available on CD or Bookassette.

JP Price: NIS 45.00 ea. for CD, incl. VAT, p & p. NIS 29.00 ea. for Bookassette, incl. VAT, p & p

JP SPECIAL: Buy 5 items for NIS 42.00 per CD or NIS 27.00 per Bookassette and get FREE door-to-door delivery (where available)

1. AM ISRAEL HAI - 25 songs including Halleluya, Hora, I was Born for Peace, and more, performed by Yehoram Gaon, Ilanit, Yigal Beshan, Milk & Honey Ensemble, and others.



2. MY ISRAEL CELEBRATES - 27 songs, including Hava Nagila, Adon Olam, Shoshana, Halleluya and others.



3. JERUSALEM THE ETERNAL CITY - 32 songs, including To You Jerusalem, By the Rivers of Babylon, Jerusalem of Gold, etc.



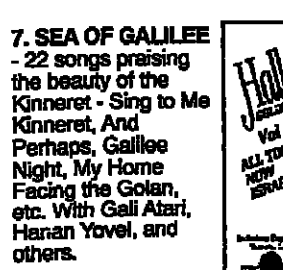
4. CHASSIDIC HIGHLIGHTS - a treasury of traditional songs, with Yigal Beshan, Re'im Duo, Uzi Hitman, Shlomo Artzi, and more.



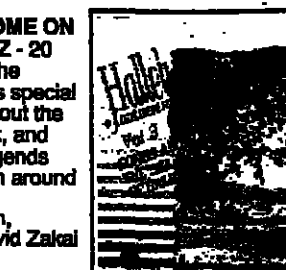
5. SHABBAT SHALOM - 28 songs and prayers set to music, including Shabbat the Queen, Tunes, Shabbat Song, A Woman of Valor, etc.



6. ALL TOGETHER NOW - 20 Israeli Sing-Alongs, including Get Up and Walk the Land, Evening is Falling, I Haven't Loved Enough, and more.



7. SEA OF GALILEE - 22 songs praising the beauty of the Kinneret - Sing to Me Kinneret, And Perhaps, Galilee Night, My Home Facing the Golan, etc. With Gali Atari, Hanan Yovel, and others.



8. HOME, HOME ON THE KIBBUTZ - 20 songs about the kibbutz and its special way of life, about the land and work, and hopes and legends that were born around the campfire. With Gverson, Netanel, David Zakai and others.

TO: JP Music Collection, The Jerusalem Post, POB 81, Jerusalem 91000.

Please send me the following titles (circle)

CD	1	2	3	4	5	6	7	8
Bookassette	1	2	3	4	5	6	7	8

Enclosed is my check, payable to The Jerusalem Post, or credit card details, for NIS 45.00 ea. CD / NIS 29.00 ea. Bookassette (1-4 titles) NIS 42.00 ea. CD / NIS 27.00 ea. Bookassette (5 or more titles)

Card Name \_\_\_\_\_ CC No. \_\_\_\_\_ Exp. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_ ID No. \_\_\_\_\_

Tel. (day) \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

## THE JERUSALEM POST TOY FUND

## LITTLE HEARTS BREAK EASY

Imagine a child in a poor family, or in a home for orphans or the disabled. There's always a reason, it seems, for other kids to get presents: holidays,

birthdays, achievements, or just for being good.

But no gifts are there for this child. There may be no tears on the outside, but inside, another little heart breaks in silence.

The Jerusalem Post Toy



Fund has been healing broken hearts for 46 years, not just on Hanukkah, but all year round. The Fund distributes toys, clothing, shoes, school supplies, medical care and equipment, and more, to

needy children throughout Israel.

Your contribution helps us to continue.

The Jerusalem Post Toy Fund  
P.O. Box 81  
Jerusalem 91000



## Chinese women's news conference dispersed

BEIJING (AP) — Police broke up a news conference yesterday as a Chinese woman described her ordeal as a sex slave of the Japanese military during World War II.

At least one of the organizers of the news conference was held for questioning, said a participant who requested anonymity for fear of arrest.

The organizers hoped to increase pressure on the Japanese government to provide compensation to war victims. In Tokyo, lawyers seeking to aid the victims held a simultaneous media briefing.

The raid underscores the Chinese government's unwillingness to offend Japan, its largest trading partner and creditor.

Wang Aihua, forced to serve Japanese soldiers as a "comfort woman," started to cry as she began speaking to foreign reporters in a small conference room at a hotel in northeastern Beijing.

The room suddenly went dark as if the electricity had been cut. Amid Wang's muffled sobs, uniformed police told reporters to stop filming and taking photos.

About 10 uniformed and plainclothes security forces crowded into the room, taking the names of reporters, confiscating film and making sure no one took pictures. Two officers guarded the elevator.

Wang, another "comfort woman," some other war victims and Tong Zeng, an activist leading the compensation drive for war victims, were allowed to leave.

Reporters were too, but were warned not to file reports on the news conference and the police

interference.

Li Dingguo, a campaign activist and spokesman for yesterday's news conference, was taken away by police. His whereabouts could not immediately be determined.

Although China relinquished claims to war reparations when it restored formal relations with Japan in 1972, the government maintains private citizens may seek compensation. But in reality, it has hindered the compensation movement, especially as the anniversary of World War II's end approaches.

Tong, who has gathered signatures from 800,000 victims in less than six years, previously has been forced to leave Beijing when Japanese leaders visited.

Ten days ago, his passport was taken away so he could not lead a delegation of war victims to Japan for consultations with lawyers interested in filing a suit on their behalf.

A suit was filed on behalf of 15 Chinese war victims yesterday in Tokyo. Japan's Foreign Ministry has granted visas to four of the plaintiffs and their family members, and they may arrive in Japan as early as Friday.

"I had not expected the Chinese government would interfere with the Chinese people who are seeking a legal settlement in Japan," a lawyer for the plaintiffs, Toshitaka Onodera, said in Tokyo.

"I suspect the Chinese government doesn't want the former sex slaves to come forward and make a big issue until the international women's conference is over," said another lawyer, Noriko Omori.

## Japan may offer WWII apology

TOKYO (Reuters) — Signs grew yesterday that Prime Minister Tomiichi Murayama may end 50 years' silence next week and formally "apologize" for Japan's actions in World War II.

In the latest indication that an unprecedented apology might be close, Murayama told former German president Richard von Weizsäcker he was "reading again" a landmark speech Weizsäcker gave on Germany's war responsibilities 10 years ago.

Murayama's comment, and an apology by the mayor of Hiroshima at a ceremony the prime minister attended, set off speculation Japan might at last say the long-shunned "A-word" on August 15, the 50th anniversary of defeat in World War II.

The issue, often a thorn in Japan's relations with former war enemies, and always a hot domestic debate, has rarely been out of the spotlight during this year's war anniversary.

Compensation cases filed in Tokyo by former allied prisoners of war and similar demands by so-called "comfort women" used as sex slaves by Japanese soldiers, has kept the issue constantly before the Japanese public and politicians.

In his meeting with Weizsäcker, Murayama complimented the German statesman on a 1985 speech marking the 40th anniversary of the end of World War II.

In the speech, Weizsäcker called Germany's defeat "a day of liberation" from Nazi tyranny and warned that "anyone who closes

his eyes to the past is blind to the present."

The speech, hailed as a landmark address, was the first time a top German official said so clearly that the end of the war was a day of liberation rather than a day of defeat. Murayama said the speech made a "very big impression on me."

"Now that the 50th anniversary of the end of the war draws close, I'm reading your speech over again," Murayama said.

The Japanese government has been loathe to apologize, saying it would dishonor the country's war dead and their relatives.

In a parliamentary resolution last week to atone for Japan's role in the war, the wording used was "deep reflection" not "apology".

The issue is always a touchy one.

The mayor of Hiroshima's apology during Sunday's 50th anniversary commemorative ceremonies for the victims of the world's first atomic bombing of a city was a gamble because of a possible backlash from ultra-nationalists.

"We want to apologize for the unbearable suffering that Japanese colonial domination and war inflicted on so many people," mayor Takashi Hiraoka said.

Referring to some Japan politicians' efforts to justify the war, Weizsäcker said Tokyo must be aware that Asian nations "agree considerably in their assessment of Japan's role during the war and occupation".

However, the German statesman, who only stepped down last year after 10 years as president, said apologies should not be made just for political reasons.



Croatian soldiers show the victory sign from their truck as they celebrate the recapturing of the town of Plaski in Krajina, 110 kilometers south of Zagreb.

## Croatia says offensive completed

News agencies

ZAGREB

CROATIA has ended its swift offensive to retake the bulk of rebel Serb-held territory in the republic, Defense Minister Gojko Susak said yesterday.

"As far as military operations are concerned, they are finished," he told reporters in Zagreb. Columns of Yugoslav army tanks meanwhile rolled toward Croatia yesterday in a show of Serbian force after the Croatian rout of rebel Serbs in a three-day blitz that sent 200,000 Serbs fleeing.

The Croatian offensive effectively left the insurgents only a swath of eastern Croatia. Croatia says there will be no military action there.

"Control of Croatian territory was fully established at 18:00," Susak said. But UN officers said fighting was still going on along the Bosnian border at the town of Dvor between Croat troops and rebel Croatian Serbs.

Croatia's "Operation Storm" swept through the Serb-held Krajina at a stunning pace since dawn Friday. By yesterday the last retreating Serb soldiers were pushing towards Dvor seeking refuge with Bosnian Serb brethren.

UN officers say several thousand Serbs are still trapped inside Croatia and many men had not yet been disarmed. Susak said 5,000 to 6,000 Serbs in Topusko, north of Dvor, were in the process of surrendering.

Croatia reached a short-lived agreement yesterday to allow thousands of Serb soldiers and civilians trapped south of Zagreb to flee into neighboring Serb-held Bosnia in exchange for surrendering all weapons save sidearms.

A UN military spokeswoman said yesterday that a Croatian army soldier threw a grenade into a UN peacekeepers' shelter, wounding six Jordanians.

The incident occurred 55 km southwest of the capital Zagreb in territory retaken from Serbs as government troops rolled over UN ceasefire lines.

UN Major Rita Lepage said a lone Croat soldier tossed a grenade into the UN Jordanian battalion bunker southeast of Karlovac. Government troops were driving remnant formations of Serbs out of the area.

Two of the Jordanians were injured seriously and all were admitted to the US military hospital in Zagreb set up specially for the UN peacekeeping mission.

The commander of a Croatian army unit is being held for questioning in connection with charges of mistreating UN peacekeepers, Croatia said yesterday.

But the defense ministry denied his unit had forced Danish soldiers to walk with Serb prisoners in front of Croatian tanks advancing in a weekend offensive that retook rebel Serb areas and dramatically shifted the whole Balkan balance of power.

"It is correct that a commander of a smaller unit did not obey orders concerning treatment toward troops caught in military action. For that reason, a Croatian army officer commanding the unit has been detained by military police."

Denmark protested to Croatia, alleging its soldiers were forced to walk in front of attacking Croatian troops. UN officials accused Croat forces of deliberately killing at least two and maybe three peacekeepers.

The estimated 200,000 Serbs fleeing Croatia streamed dispiritedly into Serb-held northern Bosnia and Serbia proper. Columns of cars up to 50 km long were reported stuck at the eastern Bosnian border with Serbia as Croatia's Serbs made for safety in the Serb heartland.

The original agreement to let Serbs in the Topusko area join the exodus to Bosnia came after Croatian army jets strafed the Serb-held town of Glina, 60 km south of Zagreb, said UN spokeswoman Leah Melnick. Glina fell to the Croats, leaving the Topusko Serbs no safe passage into Bosnia.

## 'Croat head predicted dim future for Bosnia last May'

LONDON (Reuters) — Croatian President Franjo Tudjman used the back of a menu at a formal dinner in London in May to illustrate his prediction of a Bosnia divided between Serbia and Croatia, *The Times* said on Monday.

The *Times* said it had obtained the sketch, drawn on the menu for the official May 6 banquet to celebrate the allied victory in Europe during World War II.

The area marked "present Bosnia Herzegovina border" drawn on the menu is cut in two by an S-shaped line. Arrows show one side going to Croatia and the other to Serbia.

The newspaper portrayed the inapt sketch as implicit evidence of a deal between Tudjman and Serbian President Slobodan Milosevic to redraw the map of the region.

Tudjman would go to Serbia while Banja Luka would become part of the Croat Federation. Sarajevo would be in the new Croat Federation, according to the map, which also gives Serbia a wide stretch of territory in the north of Bosnia right up to Tuzla.

The *Times* said Tudjman drew the map after he was asked by his neighbour at the banquet, Paddy Ashdown, the leader of Britain's minority Liberal Democrat party, to show how he saw the former Yugoslavia in 10 years time.

Tudjman's plan offered a bleak future for the Bosnian Muslims, who would simply be absorbed into what he called the Croat Federation, the newspaper said.

The *Times* said Tudjman told Ashdown he did have an understanding with Milosevic, although he denied a formal deal.

It said further evidence of a deal between Tudjman and Milosevic was the recent Croat offensive on Krajina.

It said Tudjman predicted at the London banquet in May that he would recapture Krajina from the Serbs, although he said he did not expect an offensive until the end of the current United Nations mandate in November.

Tudjman, visiting the captured rebel "capital" of Karlovac, said on Croatian television: "This means more than just conquering Croatian lands, this means the creation of conditions for the stability of the Croatian state for centuries to come."

## Yeltsin walks back to work

MOSCOW (AP) — A smiling President Boris Yeltsin stopped to speak to tourists inside the Kremlin yesterday as he returned to his office for the first time since suffering heart trouble nearly a month ago.

Yeltsin ordered his motorcade to stop shortly after it passed through the Kremlin gates, and then stepped out to take a rare walk on Cathedral Square, the oldest section of the fortress.

"The foreign tourists were totally shocked when they saw the Russian president in the flesh," said Yeltsin spokesman Igor Ignatiev. "They rushed to the president from all corners."

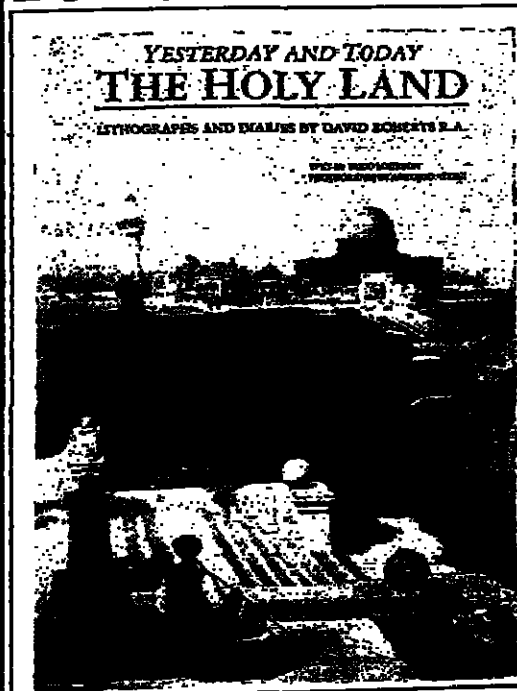
Yeltsin, wearing a tan suit and looking relaxed, shook hands with the tourists, who crowded around him and snapped pictures of the president and his bodyguards.

"I am resuming work today. I feel well," he said in response to questions.

Afterward, Yeltsin spoke with a small group of Russian reporters and then continued walking about 300 meters to his office, where he met with top aides and signed a number of decrees, Ignatiev said.

Yeltsin, 64, was admitted to Moscow's Central Clinical Hospital on July 11 for what aides described as acute heart trouble. After his discharge on July 24, he stayed at the Barvikha health resort outside Moscow for two weeks, checking out yesterday.

## David Roberts-Yesterday and Today



David Roberts' lithographs, based on the sketches executed during his remarkable exploration of the Holy Land in 1839, won him fame that endures today. This volume presents for the first time Roberts' original plates, arranged in chronological order, with commentary, and accompanied by splendid color photographs of the same locations as they are today—a stirring voyage of discovery through the experiences and character of an exceptional artist. Large format, hardcover, 272pp.

JP Price NIS 139 (please add delivery costs)

To: Books, The Jerusalem Post, POB 81, Jerusalem 91000, Tel. 02-241282

Please send/deliver: The Holy Land-Yesterday and Today. Enclosed is my check payable to the Jerusalem Post, or credit card details for:

☐ NIS 145 by postage ☐ NIS 155 by door to door delivery

☐ Visa ☐ Isracard ☐ Diners

CC No.

Name

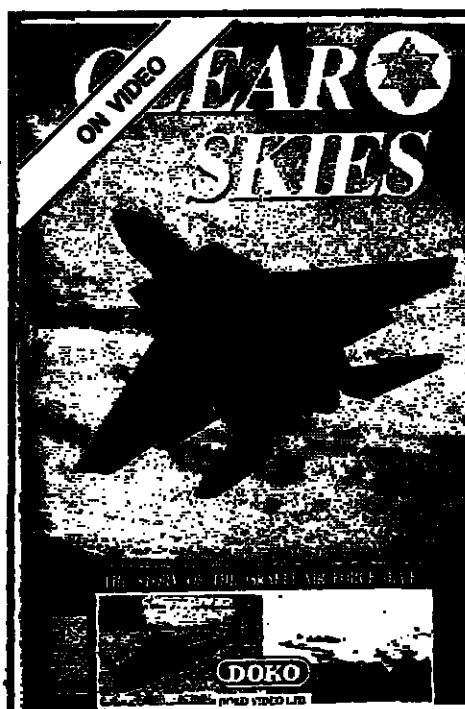
Address

City

Tel. (day)

Signature

\*Please list gift recipients' names and addresses separately.



## The Story of the Israel Air Force

Daring. Sensational. Professional — the Israeli Air Force. This fascinating video tells its story from 1948, when it came into being, till today. The Sinai Campaign, the Six Day War, Yom Kippur War, Lebanon, Entebbe, the raid on the Iraqi atomic reactor, the Lavi project, pilotless aircraft — they are all vividly depicted, along with detailed explanations of the different types of aircraft, weaponry and pilot-training, which together form the incredible I.A.F. machine.

Running time — 60 minutes

Suggested Price: \$29.95 JP Special: NIS 59.00

To: The Jerusalem Post Video Collection  
P.O.B. 81, Jerusalem, 91000, Tel. 02-241282  
Please send me Clear Skies. System required:  
☐ VHS-PAL ☐ VHS-NTSC (North America)  
Enclosed is my check of NIS 59.00 per tape, payable to The Jerusalem Post (please enclose NIS 12.00 for overseas airmail delivery).

Name

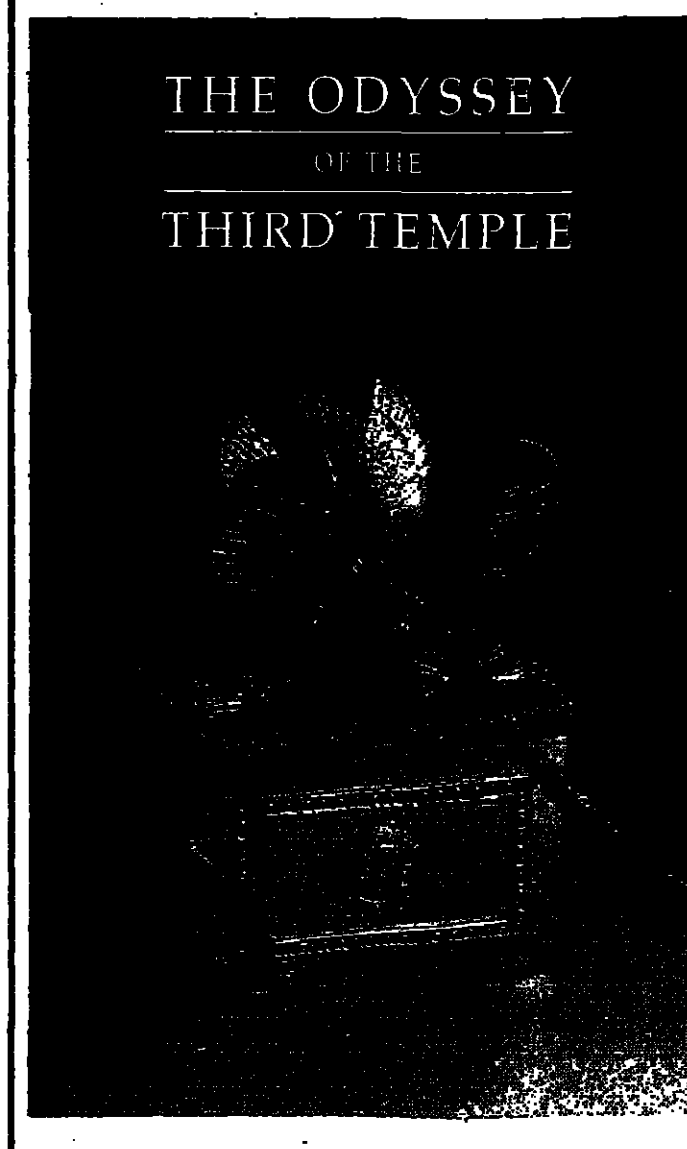
Address

City

Code

Tel.

## THE ODYSSEY OF THE THIRD TEMPLE



A captivating and detailed work, revealing the beauty, majesty and holiness of the Holy Temple in an unprecedented manner. Emphasizes the central role which the Holy Temple occupies in the life of the Jewish people and all mankind. Clearly demonstrates how the commandment of G-d to build the Temple is a central theme in Judaism and that it is alive and well in Jerusalem... waiting to be fulfilled by the Jewish people. Twelve profusely illustrated chapters, over 170 pp., more than 100 full color renditions and plates. Project headed by Rabbi Yisrael Ariel, Temple Institute. Large format, hardcover.

JP Price NIS 134.00 plus delivery costs

To: Books, The Jerusalem Post, POB 81, Jerusalem 91000 Tel. 02-241282.

Please send me The Odyssey of the Third Temple. Enclosed is my check payable to The Jerusalem Post or credit card details for:

☐ NIS 139.00 by mail

☐ NIS 154.00 door-to-door (where available)

☐ NIS 179.00 overseas airmail

☐ Visa ☐ Isracard ☐ Diners

CC Number

Name

Address

City

Code

Tel. (day)

Signature

Please list gift recipients' names separately.



# THE JERUSALEM POST

F. DAVID RADLER, Chairman, Board of Directors  
YERUDA LEVY, President & Publisher

Founded in 1932 by GERSHON AGRON

DAVID BAR-ILLAN, Executive Editor  
JEFF BARAK, Managing Editor  
ALEX ISRAEL, Associate Editor, Copy  
NEIL COHEN, Business Editor  
DAN IZENBERG, News Editor  
DAVID BRINN, Night Editor  
SAM ORBAUM, Features Editor  
THOMAS O'DWYER, Foreign Editor  
JUDY MONTAGU, Op-Ed Editor

AVI GOLAN, Vice President, Marketing & Advertising  
PAUL STASZEWSKI, CPA, Vice President, Finance  
YOSSI HORN, Vice President, Production  
STANLEY SCHRAGER, Circulation Manager

EDITORIAL OFFICES AND ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, P.O. Box 81, Romema, Jerusalem (91000)  
Telephone 315666, Telex 26121. FAX 389527. CIRCULATION - 315610. FAX 389017. ADVERTISING - 315608, 315637-40. FAX 389408. TEL AVIV: 5 Rehov Hamasgar, P.O. Box 28398 (61283) Telephone 6390333, Fax 6390277. HAIFA: 20 Nordin, Hader Hacamel, Telephone 623166. Published daily, except Saturday, in Jerusalem, Israel by The Jerusalem Post Ltd. Printed by The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the G.P.O. © The Jerusalem Post 1995. Reproduction, or storage in a retrieval system, or any other form, is prohibited without permission. Editors: 1932-1955 GERSHON AGRON, 1955-1974 TED LURIE, 1974-1975 LEA BEN DOR, 1975-1989 ARI RATH and ERWIN FRENKEL, 1990-1992 N. DAVID GROSS

## Waterless agreement

SOURCES close to Foreign Minister Shimon Peres said on Sunday that Israel may sign an agreement with the Palestinians leaving some of the crucial issues unresolved. These include the army's withdrawal plans in Hebron, the production and distribution of electricity in Judea and Samaria, and the control of water resources.

The reason for this haste is all too clear: Both Israel and the Palestinians are concerned about the political consequences of an impasse, and both want to sign the agreement on implementing "Oslo's second phase" by the middle of September. Since it is unlikely they can agree on solutions to the thornier problems by then, they would rather leave them for later, with the understanding that a later agreement can be incorporated as an appendix to the main document.

This decision is worrisome on several counts, not least of which is that it is a retreat from Prime Minister Yitzhak Rabin's solemn Knesset pledge of July 17 on the question of water. His announcement at the time was unequivocal: "If the issue is not resolved satisfactorily, we will not sign [the second phase of the interim agreement]."

To scuttle this wise decision within less than a month only because the negotiating partners want to reassure their constituencies that they are making progress is irresponsible. Water is the key not only to Israel's growth, but to its survival as a modern country. Only if it preserves its current capacity and develops new water resources can the country maintain its standard of living, keep its professionals from emigrating, develop its industry and agriculture, and attract immigrants from Western countries.

By sheer coincidence, the day Peres announced the likely postponement of the negotiations over water, the World Bank published a harrowing report on the state of the world's water supply. More than 40 percent of the world's population is suffering from water

shortage, it said. At least 1.7 billion are living without minimal sanitary installations. A grave water crisis is facing all continents but the Americas (though even in the US there is a problem of deteriorating water quality). To prevent catastrophic deterioration, the Bank recommends an investment of the unprecedented sum of \$800 billion over the next 10 years.

Dr. Amikam Nachmani of Bar-Ilan University asserts that in 30 years, the average net water resources in the Middle East are expected to be less than 700 cubic meters per person per year, half of what they are today. "When resources fall below 1,000 cubic meters per capita per year," he writes, "difficult socio-economic adjustments are required to cope with such scarcity."

For a time, water-rich Turkey was considered a possible water source for the whole region. A Turkish "peace pipeline" was once proposed which would carry water to the entire Middle East and Persian Gulf. But the Turkish government has made it clear that it has no intention to sell water to Israel or anyone else because Turkey needs all the water itself. It is even planning to stop the flow of the Euphrates into Syria and Iraq, making these countries more possessive about their own water sources, and more covetous of water in neighboring countries.

No sane government can relinquish control over water resources under such circumstances. In Israel's case, control over the Judea and Samaria aquifers determines how much water can be pumped in the low areas, where two-thirds of Israel's population and industry lie. To believe that there can be cooperation, collaboration and sharing between Israel and the Palestinians once the PLO assumes the responsibilities of a sovereign power in these areas is to defy the most basic common sense. Israel must keep complete control over these resources in the foreseeable future, or it will be sacrificing its very lifeblood on the altar of "peace."

## Welcome, but not enough

THE quadrupling of fines for some traffic offenses, approved by a special ministerial committee on traffic accidents yesterday, is a move in the right direction. It is reasonable to assume that traffic offenders cause many accidents, and if being slapped with a heavy fine rather than a token payment deters them, chances are they will constitute less of a menace on the road.

Even more promising is the committee's decision to broaden the use of "administrative license suspension," - the immediate removal from the road of those who commit egregious offenses.

And most welcome is the decision to add 150 policemen to the traffic police force. Obviously, no offender will fear the law if there is no one on the road to enforce it.

But somehow it is difficult to escape the feeling that the war against traffic accidents, Israel's deadliest unnatural killer, is being waged only half-heartedly. It is as if traffic tragedies are accepted as inevitable - the price one must pay for living in an industrial society.

Awareness of the dimensions of the scourge is becoming greater. The media now report the toll far more conscientiously than they ever did. And it is common knowledge that the number of traffic accident victims exceeds that of all of Israel's wars, that every year hundreds die and thousands are crippled and injured. There is little doubt that the toll this year will be higher

than ever.

What may not be commonly known is that studies in the US show that raising the speed limit beyond 90 km per hour (enforced in the US during the oil crisis because it saves gasoline) increases traffic deaths. Yet the limit has been raised in Israel, and it is almost certain that the change is directly responsible for the increase in fatalities this year. Other factors - the growth in the number of cars and deteriorating road conditions - may also play a role.

The cost is not only in lives. The economic losses caused by traffic are so enormous that even a cold calculation detached from human emotion would dictate an all-out war against accidents.

The speed limit should be reduced, more policemen should be recruited to enforce it and other traffic laws, such as devices as the Maxom detectors - which "catch" speeding drivers in urban areas - should be installed, drivers who kill while breaking the law should never be allowed back on the road, drunk drivers should be severely punished, overpasses and underpasses should be built to eliminate dangerous junctions, and cars and trucks should be inspected far more regularly and strictly. The list is as familiar as it is obvious.

And legislators must realize that even if all these measures are taken, their price will be far below the cost in lives, injury, agony and economic losses that they will surely save.



## On the way to chaos

PRIME Minister Yitzhak Rabin is relinquishing the reins of power. Whether or not this is by choice, the fact remains that Foreign Minister Shimon Peres is now the one in charge. Abetted by a cadre of civilians and military officials, the foreign minister is rapidly pushing towards implementation of the second stage of the Oslo accords, all the time making extravagant, irreversible concessions.

He has already determined, five years before the permanent settlement is to be implemented, that the borders dividing the Palestinian and Jewish states will be drawn at Kalkilya (a literal stone's throw from Kfar Sava) and at the outskirts of Jerusalem's Gilo neighborhood.

In addition, the plan includes handing over to the PLO more than two-thirds of the state-owned lands in Judea and Samaria in the near future. Peres, typically, intentionally misled the Israeli public by declaring that only 18 percent of these lands will be transferred to Arafat at this stage (*Ha'aretz*, July 6). With jurisdiction over the land, the Palestinians will be able to grant building permits at will and choke Jewish settlements, as well as build along the bypass roads, thereby undermining the entire purpose behind constructing safe roads for Jewish transportation.

It is unheard of in any other country for a foreign minister to deceive and dupe his own people, while making every effort to deal with the opposing side with honesty.

YISRAEL HAREL

esty ("we must keep our word") and sympathy for their cause.

The government's fundamental willingness to hand over Rachel's Tomb - which is now being reappraised after the overwhelming public outcry - to the Palestinian "Authority," (let's stop beating around the bush and come right out with it: the Pales-

Only the unqualified approval by a Jewish majority can lend some form of legitimacy to the government's acts

tinian state) demonstrates more than anything else the nature of the sealed room in which the government leaders have shut themselves.

THE PATIENCE of the silent majority, and at whose expense all these concessions are being made, is wearing thin. My fear is that the threads which still join our people together as one entity are beginning to unravel, if not tear. Territorial concessions - opponents of which have already made it patently clear, even before implementation, that they consider such a policy flagrantly illegal - may lead Israel to constant unrest, chaos and chronic instability, if not worse.

If the government is confident of the course it has taken (and is convinced that the narrow technical majority it holds in the Knesset indeed represents the will of the people), it must prove it - and do so before the implementation of the second stage - in one of two ways: Either hold general elections now, or, as an alternative, hold a referendum. Only the unqualified approval by a Jewish majority of these ultimate, far-reaching and irreversible steps, can lend some form of legitimacy to the acts of the government and can halt the tendency toward division and insurrection now spreading all over the country.

Without this approval from the people, all the appeals for obedience to the "elected government," the "rule of law" and "legal order" are futile. Even the calls of President Weizman and others to obey the government are being heeded by fewer and fewer citizens.

Those who feel with all their being that they are being humiliated and abused, and that which is most sacred to them is being handed over to their sworn enemy, will soon become sick and tired of a democracy that exploits its power to bring all this upon them.

And when this rumbling volcano erupts, the molten lava may wash away everything in its path.

The writer is chairman of the Council of Jewish Residents of Judea, Samaria and Gaza, and editor of *Nekuda*.

## No Palestinian state, no peace

THE root cause of the Israeli-Palestinian problem is that Israel's leaders are still promoting the idea that the Palestinians do not constitute a people and therefore do not deserve an independent state. Prime Minister Yitzhak Rabin has repeatedly said that peace does not mean establishing a Palestinian state or the full return of the Palestinian land occupied in 1967.

This is a recipe for continuous conflict and puts a brake on the negotiations with the Palestinian people. They fear that negotiations with Israel will not lead to their liberation but is instead another formula for perennial subjugation.

This Palestinian fear is enhanced by the topographic and military facts on the ground and Israel's insistence on controlling the Palestinian water resources. Such actions cloud the peace talks.

A majority of Palestinians believe that Israel has a secret agenda for the territories which is concealed by assigning some local tasks to the Palestinian Authority and throwing in a cosmetic withdrawal from a few towns to make the process look as if it is working.

Distrust of Israel's intentions is further enhanced by its deliberate refusal, under the pretext of security, to implement agreements reached with the Palestinian side. It has become the norm for Israel to disregard agreed-upon deadlines as "unholy dates" and blame the other side if anything goes wrong.

Israel's procrastination has left PA Chairman Yasser Arafat out on a limb. The Palestinian masses see no end in sight of the Israeli occupation and no hope of obtaining decent living conditions. Out of despair, some people have organized against Arafat and challenged his leadership. They have demanded taking a tough

RATEB SWEITI

line with Israel as the only alternative to the situation of no progress on the peace front. Unfortunately, Israel has made Arafat's control of opposition groups the litmus test of his leadership. If he fails, Israel is justified in breaking off negotiations with him. Thus the anti-Arafat forces have become the determining factor of the Israel-Arafat relationship, and have a veto power over the peace process.

The rising power of the anti-Arafat groups has also played into the hands of the Israeli opposition.

Arafat's authority must be strengthened

sition. Binyamin Netanyahu and others have capitalized on the issue in an attempt to discredit Rabin's government as being incapable of protecting the Israeli public.

They have also described Arafat as being too weak to deter Palestinian elements from attacking Israeli targets. Netanyahu continues to take advantage of each opportunity to diminish the prospect of peace with the Palestinian people. He must not be given the chance to veto the process between Israel and Palestinians.

THE BEST guarantee for success, and the foiling of both the Israeli and Palestinian opposition, is a quick implementation of the Oslo accords and the taking of some extra steps to expedite the peace process. Arafat must be strengthened through the spreading of his authority over the West Bank. The presence of the Israeli army there represents an enormous obstacle to any progress. The sight of Israeli soldiers all over the place goes against the sense of security and pride of the

Palestinian people. Their freedom and independence requires the removal of the Israeli military yoke.

The existence of Israeli soldiers on Palestinian land is the antithesis of security for Israelis and Palestinians alike. Their presence keeps the situation tense and volatile. The stop-gap solution of gradual and limited withdrawal from a few Palestinian cities only adds oil to the fire. It is a half-hearted measure which creates more security problems by maintaining the close points of friction between the two sides.

Therefore, this process must be replaced by a large-scale withdrawal as a part of a comprehensive agreement on the total Israeli pullout from the West Bank, including East Jerusalem. Once the area comes under Palestinian jurisdiction, the same norms of safety and equality will apply to everyone living there.

The larger the Israeli withdrawal, the better the security situation. And the sooner Israel leaves the territories, the faster the goal of complete security can be reached.

As the occupying power, Israel should show its bona fides to the Palestinian people through confidence-building measures such as the quick end to occupation and recognition of the Palestinian right to statehood. This is the condition for reaching a just peace in the area.

The Palestinian leadership has already recognized Israel's right to exist. A Palestinian state has the same right to exist alongside Israel. Israel is vainly standing against the inevitable, for the Palestinian state is a historical necessity. It is time for the Israeli and Palestinian leaders to swiftly start implementing their agreements for the sake of a common peace.

The writer is a lecturer at Hebron University's department of finance and management.

## Libya's UN role

MORRIS B. ABRAM

ONE of the tragedies of the civil war in Rwanda was the failure of the United Nations to prevent widespread slaughter. In seeking explanations for the Security Council's sluggishness, consider that throughout this period - including a time when Rwanda effectively had no government - that country somehow occupied a seat on the Security Council.

The grisly irony that a state in chaos somehow could help maintain international security is obvious. And yet, one year later, the United Nations is on the verge of making a similar mistake. Libya is pushing hard to assume a non-permanent seat on the Security Council for the 1996-1997 term - and unless states react quickly, this too shall come to pass.

The UN Charter states that, in electing non-permanent members, "due regard [shall be] specially paid... to the contribution of members of the UN to the maintenance of international peace and security." The charter makes it clear that a state should only be chosen if it has a good record in the international arena.

There are few states with a worse record than Libya. The United States has documented over the years that Libya poses a clear and present danger to international peace and security. While the exact meaning of "due regard" is not certain, any regard for security concerns should keep Libya off the Security Council.

Libya was implicated in the bombing of Pan Am Flight 103 over Lockerbie, Scotland, and has refused to extradite two suspects. Libya was punished by the US in 1986 for harboring and aid-

Any regard for security concerns should keep Libya off the Security Council

ing terrorists. The Security Council, decided to sanction Libya by banning air travel and aircraft parts, implementing an arms embargo and freezing Libyan assets abroad. The sanctions were renewed in March.

That the UN General Assembly could even consider appointing a state that is under Security Council sanction to the very body that imposed those sanctions shows how far from the charter, and from common sense, some in the United Nations have drifted.

The United Nations' credibility will be further undermined if Libya, which flagrantly flouts UN resolutions, is allowed to occupy a seat. Surely the US Congress - already looking critically at UN appropriations - would become even less likely to offer support if Libya is allowed to gain such prominence.

If the African Group is adamant on giving a seat to a North African state, that seat should go to Egypt or Morocco. By actively supporting the current Middle East peace process, both have made important contributions "to the maintenance of international peace and security."

The United Nations could send another welcome signal if, when the African Group looks south for a nomination, it selects South Africa. This would reward a state that, in the past few years, has complied with UN resolutions, not blatantly ignored them. It would give a world pulp to one of the world's most respected living statesmen.

Modern South Africa under Nelson Mandela is a model of reconciliation. President Mandela and his government - who have already come close to resolving one of the world's "irreconcilable" conflicts - could be an inspiration to areas such as the former Yugoslavia.

The United Nations should follow its charter and select worthy candidates - and not an outlaw state - for its highest body.

The writer, chairman of United Nations Watch, a nongovernmental body, is former US representative to the United Nations in Geneva.

## POSTSCRIPT

A LETTER in the London *Economist* relates that the journal *Australian Women's Weekly* went over to being published monthly. However, it retained its old name, because "the alternative would offend even Australia's standards of decency."

## LETTERS TO THE EDITOR

### BAD DRIVING

Sir, - As a holidaymaker to Israel I think each day on the roads is a state of emergency.

It is a tragedy that lives should be lost in this way. As a pedestrian in Israel I have found drivers to be inconsiderate, careless and sometimes reckless.

We took a taxi from Jerusalem to Kiryat Anavim. The driver exceeded the speed limit, was thoroughly aggressive and did not fasten his seat belt.

Maybe the speed limit needs to be lowered for a start, teaching of road manners introduced, more learners to be failed the first time they sit their test and the driving age raised.

BERNICE HARVERD  
London.

### TOPSY-TURVY

Sir, - If this government treated a group of Arabs - for all the world to see - the way it manhandled the Jews of Eilat, it would receive a quick condemnation from the UN Security Council.

And if Communications Minister Shulamit Aloni were to close an opposition Arab radio station the way she tries to close down Arutz 7, she would cease to be the darling of the PLO.

ARNOLD BECKER  
Jerusalem.

### THE POLLARD CASE

Sir, - I respond to your editorial which claims that Jonathan Pollard is being punished too severely, and that he should be granted Israeli citizenship in the hope that President Clinton will pardon him. First Jonathan Pollard is a traitor to his country who must pay the penalty he has brought upon himself for his criminal activity. Second, and more important, he is excruciatingly dangerous to the Diaspora Jewish community as a cause celebre.

I am saddened that those claiming to speak for the Jewish community clamor for Mr. Pollard's release. As an American naval officer, Jonathan Pollard took an oath to uphold the US constitution as well as follow orders from the chief executive on down. Like many before him who have betrayed their country, Mr. Pollard decided, in his utter arrogance, that he should be the one to decide foreign policy. He then, with his conscience intact, broke his oath.

Now many, including *The Jerusalem Post*, believe that the justice meted to Pollard was too harsh, that if he were not Jewish he would have received a lighter sentence. This is ludicrous. Mr. Pollard is dangerous because he makes non-Jews ask "Can you really trust a Jew?" One of my family is an American Air Force officer. It sickens me that

Jews lobby to have a traitor released.

Israel should use Mr. Pollard's case to reassess its security services. Should it put the Diaspora communities at risk by suborning Jews in other countries? No, it most definitely should not.

It is claimed that a double standard is being used. We, however, are the ones who should be employing a higher standard. When a Jew takes an oath in a Diaspora country, we should respect it. And unless he is asked to perform some clearly unconscionable act, we must condemn him if he breaks his oath. That is exactly what should be done with Pollard.

ALAN SILBER  
Tel Aviv.

### FAST ASLEEP

Sir, - Why is that Channel 2 broadcasts classical music after midnight? This type of music is appreciated by the majority of senior citizens who are normally fast asleep at this time.

Surely they can find plenty of garbage for the younger folk who stay up half the night.

Kibbutz Gal-Ed.  
H.KRAMER

מאזן מן אלול



# She's got a feeling for 'Fidelio'

CATHERINE Malfitano has never been here, "but I've deliberately tried not to picture Israel in my mind," she says over the phone from Salzburg, where she's singing Donna Elvira in *Don Giovanni* at the festival.

"People have told me how beautiful it is, and I don't want to be disappointed."

The American soprano will have one of Israel's most dramatic views as a backdrop next month. She's coming with the Berlin State Opera to sing the title role in Beethoven's *Fidelio* at Sultan's Pool, which is tucked into the little valley beneath the golden walls of Jerusalem's Old City.

The opera is among the Berlin company's three Beethoven "salutes to Jerusalem," which are part of the opening festivities for the city's 3,000th birthday celebrations, scheduled to last through 1996.

The others are his Ninth Symphony and the lesser-known oratorio *Jesus on the Mount of Ol*.

ives. All are conducted by Daniel Barenboim, who heads the Berlin Opera.

*Fidelio* was the only opera Beethoven ever wrote, and it gave him more trouble than almost any other composition.

There are four so-called Leonora overtures, and some sections of the opera Beethoven rewrote 18 times before he was satisfied.

Leonora is the heroine and *Fidelio* the name she adopts when she dresses as a man to get herself employed at the prison where her husband, Florestan (tenor Thomas Moser), is a political prisoner, and whom she hopes to rescue.

Malfitano first sang the role in Geneva last year before singing it with the Berlin Opera in January.

Her Leonora, she says, "comes from inside. I don't stand outside

myself to consider this part. Of course she's brave, because she's very much alone. She doesn't even know whether she'll have the courage to do what she does. Putting on men's clothing is the easy part."

This is the third opera she's sung under Barenboim's baton, and Malfitano likes "his curiosity about music. He's totally immersed in it, yet he's always looking at it with fresh eyes, always searching for something he's missed."

Berg's *Wozzeck* was sandwiched between *Don Giovanni* and *Fidelio*, three very different styles of opera which have been "very satisfying to work on."

"We should have worked together at the Berlin Opera in 1978, when I was recommended to the maestro for *The Marriage of Figaro*, but I couldn't at the

## HELEN KAYE

time. I'm glad we're finally together."

Malfitano, 47, has sung in all the world's great opera houses. Her performance in the title role of *Tosca*, opposite Placido Domingo and broadcast live on TV from Rome, won her an Emmy in 1992.

She's sung at the Metropolitan Opera, Covent Garden, La Scala and the Vienna State Opera, and made her Berlin Opera debut as an acclaimed Madam Butterfly under Giuseppe Sinopoli.

When she repeated the role at the Met last year, critic Edward Rothstein grumpily owned "that a fair portion of the audience stood and cheered her."

She got most of her formal opera training from her father, Alfred, a violinist in the Met orches-

tra, where she debuted as Gretel in *Hansel and Gretel* in 1979.

Not surprisingly, the family's favorite food is Italian, "but it would be even if I had no Italian blood," the singer declares.

Walking, mountain climbing and running are also passions. Malfitano "loves to be outdoors. I like reading, but when I have free time I like to get out and walk."

The family - Malfitano has been married for 18 years - has been living in London, but is moving back to Chicago "so [her nine-year-old daughter] Daphne can continue her schooling there."

"After Jerusalem, I have about three days at home, and then I have to go to the San Francisco Opera for another *Butterfly*."

In Jerusalem the stage, like in Berlin, is basically bare, broken only by symmetrically spaced



Soprano Malfitano sees the Beethoven opera as 'a sort of prayer for humanity.'

rectangular cells in and among which the action happens. Director Stephane Braun-

schweig gives the opera a contemporary reading and "he didn't direct us in terms of the personal story," Malfitano says. "For me the universal comes from the personal, and so that's how we all do it."

"There's a tradition of looking epically at *Fidelio*, and that's part of it, but ordinary human beings can be heroes in stressful circumstances," she says. "We see that in the world today. Ordinary people live out heroic lives. So *Fidelio* is a very good choice for Jerusalem 3,000, a perfect piece because it's a sort of prayer for humanity."

*Fidelio* will be performed on September 7 and 9 at 8:30 p.m. The Ninth Symphony will have one performance only at the International Convention Center on Friday September 8 at 2:30 p.m. The oratorio, together with Stravinsky's *Symphony of Psalms*, will be in the amphitheater on the Mount of Olives on Wednesday, September 6 at 3 p.m.

## 'World' album all over the map

### NEW RELEASES

TIRZAH AGASSI

**VOICES of the World** (NMC) is a sampler of musical offerings from various corners of the global village. But it is a far cry from the old "anthropologist tapes happy natives - file under ethnic" school of recordings.

The album features an uneven selection which covers far too much thematically unrelated ground to provide a focused, truly satisfying listen. Nonetheless *Voices of the World* does serve up an intriguing cross section of the sophisticated, and often extremely contemporary, international alternatives now offered by the popular music industry.

Pioneers like Peter Gabriel really have succeeded in denting the Anglo-American "colonialism" of the musical airwaves. This is particularly good news for Israelis ready to make a serious bid at entering this new international network. It is easy, for example, to imagine countertenor David O'Or, now working with Shlomo Bar's trailblazing Middle Eastern group Habbra Habbra, making a splash on this emerging global scene.

*Voices of the World* contains 17 tracks which can be stylistically divided pretty much down the middle. The first half of the album has a classical and New Age, ecclesiastical bent; the second half is world beat, that is contemporary beat-driven, international ethnic music.

It starts off very well indeed with three beautiful pieces.

The Portuguese group Madredeus kicks off with "O Pastor," in which the purest of female vocals is backed by vigorous yet blessedly light guitar and strings. Portugal is represented again by Rodrigo Leao and Vox Ensemble's lovely "Ave Mundi." It is a wonderful blend of classical instrumentation, vocal harmony, subtle synthesizers and acoustic guitar.

It leads perfectly into "Vision," in which authoritative vocalist Emily Van Evera, aided by Benedictine Sister Germaine Fritz, interprets a chant by the cloistered 12th-century composer Hildegard Von Bingen. They are

backed by the mercifully controlled New Age uplift of composer Richard Souther.

The fourth cut, by Stone Age, starts off with a rather nice programmed beat and pan pipes, providing a new spin on an earlier kind of joy. But when a rapper sounding off in French is added to the mix, the soufflé begins to flop. The effect is reminiscent of a poor dresser who decks herself out in so many baubles that she winds up looking like a Christmas tree. Unfortunately, at this point the album also loses all sense of focused purpose and becomes a mere hodgepodge.

Corsica weighs in with a couple of self-pitying operatic tenors. Eventually the slightly synthed-up traditional Russian folk song "In A Glade" reminds one how utterly charming peasant genius can be. Native Americans are represented by the clean, feminine harmonies of the "Heartbeat Drum Song" sung by Ulali of Robbie Robertson's Red Road Ensemble.

British Indians are best represented by Bally Sagoo's "Chura Liya," a funky blend of dance-floor beats, pure Indian vocals and Caribbean dub. Let's hope that this is the sound of the future for it manages to be both pungent and sweet - to say nothing of piercingly joyous - as it whips up a blend of East and West, old and new.

The last two cuts feature vocalists Natacha Atlas, first with Transglobal Underground then as a solo artist. Both tracks aim for the same high ground but they don't quite make it. Atlas, who grew up in a Moroccan neighborhood in Brussels and sings in Arabic, is well regarded on European dance floors.

Perhaps I am prejudiced after having interviewed her when she was here a year ago with Peter Gabriel. Her publicist presented Atlas as the product of a mixed marriage between a Palestinian father and a Jewish mother. This turned out to be pure fabrication. Mum was British and Dad was "Palestinian" in that, as a Jew, he had briefly lived in Palestine before the founding of the State of Israel. It was when Atlas in-



Natacha Atlas is a nitwit who has fudged her family background for commercial gain.

formed me that Israelis are "as bad as Nazis" that I lost all patience.

There are many nitwits who are fine artists. Unfortunately Atlas is not one. The musicians she works with are good but her lack of intellectual depth is re-

flected in her singing. I think she gets away with it because there's not much competition in the Arabic fusion market. The moral of this story is that local musicians, both Jews and Arabs, should get off their backs and enter the contemporary musical arena.

For example, Haya Samir is a local singer whose parents started out as Egyptian Moselems, but wound up here after the Six Day War living as Jews. Given a well-managed chance, she could knock Atlas out cold. Perhaps some day soon, she will.

## Premiere of Sobol's 'Ghetto' rocks Kobe audience

**MEMBERS** of the stunned audience at the Tokyo premiere of *Ghetto* said they thought that the actors were Jewish. In reality the cast were Japanese members of the Shin-kobe Theater Company. The production in Kobe, where the play opened in June, presented the first Israeli play ever to have been performed in Japan.

*Ghetto* author Yehoshua Sobol was in Kobe for the opening. "A woman came up to me with tears in her eyes and told me that she'd never realized how much Jews had suffered. There were also those who didn't even know where Israel was, geographically speaking."

*Ghetto* is about the Vilna Ghetto to Jews who staged plays despite

the frightful conditions of ghetto life and who, when the ghetto was liquidated, were sent to the gas chambers in Auschwitz.

Director Tamiya Kuriyama saw *Ghetto* in 1989 at the National Theater in London and again in 1992 at the Gorki Theater in Berlin. Altogether it has been performed in some 17 countries.

Not only did Kuriyama decide that he had to direct the play in Japan but, says Sobol, "he became obsessed by the Holocaust. He visited the concentration camp sites and read everything on the subject he could get his hands on. But he told the actors nothing, demanding that they gain knowledge by exploring their characters."

SOBOL SAYS the producer

### HELEN KAYE

bombarded him with questions by fax, such as "What did the ghetto policemen wear?" So "finally I sent them an album of pictures from the Lodz ghetto and they based the costumes and what few props there were on that."

The actors told Sobol that the play had been very hard for them at the beginning because they knew almost nothing about Jews, or the Holocaust.

The director had told Sobol that for him the play signified the ability of a people to withstand oppression through their culture.

The Japanese production, says

Sobol, "totally astonished me. It has tremendous power and is the best production I've seen so far." When he wrote the play 10 years ago, "it was, I thought, to bear witness to what had happened. But now I see that it's a play about the essence of theater, that is, as a core of community solidarity, especially in times of great stress, when people lose faith in human values."

"At the end of the play, when all are dead, the Japanese actors get up and each leaves a white carnation in his/her place - homage, as it were, to the permanence and continuity of theater; the actors of Kobe, Japan 1995, pay tribute to the actors of Vilna 1943."

Sobol is currently at home, busy working on *The Contract* for the Beit Liessin Theater and *The Dissidents* which is scheduled for October 1996 and is part of the Jerusalem 3000 celebrations.

## Audience cries 'Uncle'

### THEATER REVIEW

NAOMI DOUDAI

### THE UNCLE FROM CAPE TOWN

By Edna Mazza. Director, Oded Kotler. Music, Arkady Duchin. Design, Orna Smorgovsky. At Haifa Municipal Theater. Hebrew title, *Hadod Mi-Cape Town*.  
Nathan Blum ..... Amos Mestkin  
His wife ..... Rivka Michaeli  
Brima ..... Orly Zilbershatz-Banai  
Yona ..... Moshe Igvi  
Uncle Julius ..... Alex Ansky

Teeming with promise, this comedy gets off to a rosy start. The proverbial rich uncle from abroad, terminally ill, is about to descend on his impecunious Israeli relatives to be theirs for as long as he lasts. The miserable Blum family and their even more miserable lodger, Yona, are overjoyed. With his money he will pay their debts, wipe out their mortgage, lighten their lives. As a starter, this homespun situation is a sure winner with any local audience.

Or it would be if, from that point on, the play didn't take a downward plunge into a fantastically farcical scenario in which nothing ignites - not the dia-

logue, not the humor, not the characters, and not, consequently, the actors. Alex Ansky as the rich uncle explodes onstage with a burst of infectious charm. Thereafter, however, under the banal tenor of the text, the charm disintegrates. For, it transpires, he is not friend of the family but a lecher, a liar and a con man on the run from the law.

Nor does Rivka Michaeli, the beloved of Israeli audiences, fare better in the role of Blum's two-timing wife. Michaeli, whose performance in Amos Guttman's film *Amazing Grace* was superb, is here hopelessly miscast as the family drudge turned fruity femme fatale.

In turn, Orly Zilbershatz-Banai, a stand-up comedienne of sorts, also tries for star status, stridently upstaging everyone with her overwrought, hugely irritating antics as the Blums' bizarre daughter.

Only Moshe Igvi, as the down-trodden, despised Yona, gives some fine touches of the down-played pathos of which he is a past master.

## Folk tunes spark kids' choir

### CONCERT ROUNDUP

**The Matrozen Choir** from The Hague, conducted by Sipke de Jong, presented a selection of considerable variety at the Israel Museum last week. The selection ranged from a Gregorian chant, Bach and the Classics to the 20th-century work of Britten and popular songs from Italy, Russia, America, Japan, Israel and, of course, Holland.

Severe discipline and strict accuracy were the most apparent characteristics of the choir of 40 boys aged seven to 15. The intonation was, consequently, remarkably clean, displaying a well-rehearsed togetherness and easily intelligible pronunciation, no matter what the language.

The possibility of children's choral singing that can also sound enthusiastic, joyous and relaxed was demonstrated only in the Dutch folk songs, rather late in the program. In these, an abrupt change from the previously restrained and tense atmosphere occurred.

Identification with one's own musical heritage is only natural, of course, but it also highlighted the almost total absence of liveliness in the rest of the repertoire.

The erroneous appellation of pieces in the program notes could only be due to amateurish editing. Two so-called "Israeli" songs, intended as a homage to the host country, were in fact Russian; "Tumbala" was a Yiddish version and "Tsiribim" was a Hassidic version from Eastern Europe. The Japanese school song "Ue-o muite aruko" was presented, for no apparent reason, as "Sukiyaki Song."

*Israel Museum, Jerusalem, August 1.*

Ury Eppstein

THE chamber organ and the harpsichord, in equal halves, shared in the recital given by one artist, Yuko Wataya from Japan.

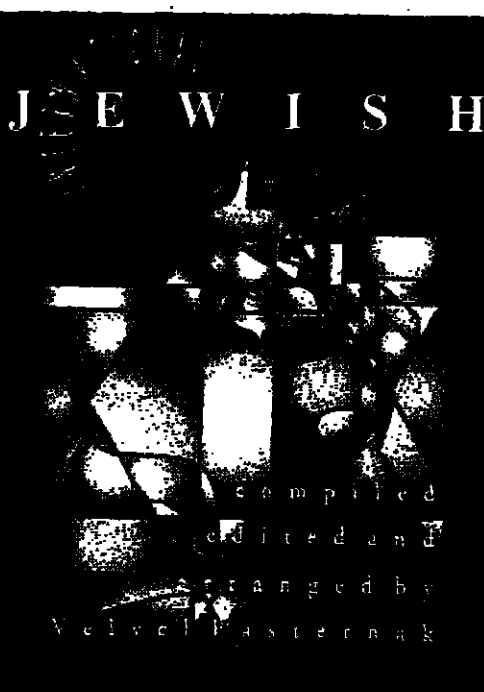
In the organ part, Hezekiah's Lament in Kuhnau's Biblical Sonata No. 4 provided the mood appropriate for Tisha Be'av. The rendition of Johann Kaspar Kerll's seldom performed Passacaglia helped to make one understand better where Bach's later Organ Passacaglia came from.

The harpsichord part was an improvement over the organ pieces, injecting some liveliness into the proceedings. The wisely adopted slower-than-usual tempo of Bach's Chromatic Fantasy and Fugue, and its careful articulation, somewhat counteracted the blurring echo effect of the Dormition Abbey's acoustics, and also contributed to conveying a sense of the work's grandeur. Haydn's Keyboard Sonata in D major displayed the composer's playfulness and not always harmless wit. Explosive energies were released in two Scarlatti sonatas.

*Dormition Abbey, Jerusalem, August 5.*

Ury Eppstein

## "SEE AND SING ALONG"



THE INTERNATIONAL JEWISH SONGBOOK - presents an overview of popular Jewish songs of the 20th century. Songs of Israel, songs in Yiddish, Sephardic and Oriental, songs for Sabbath and Holidays, and more, appear with the music notes, original verses and English transliteration. Large print, clear notation makes it easy to follow and learn from the well of Jewish musical tradition. Compiled, edited and arranged by Velvel Pasternak. Hardcover, 255 pp.

JP Price: NIS 109.00, incl. VAT, p. & p. in Israel. For door-to-door delivery (where available) please add NIS 15.00

To: Books, The Jerusalem Post, POB 81, Jerusalem 91000

Please send me The International Jewish Songbook. Enclosed is my check for NIS 109.00, payable to The Jerusalem Post, or credit card details.

☐ VISA ☐ DINERS ☐ ISCARCARD

CC. No. \_\_\_\_\_ Exp. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_ ID \_\_\_\_\_

Tel. (day) \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

## Seven choreographers do their thing

**SEVEN** teacher-choreographers prepared and presented seven works at the Bar-Dor end-of-summer courses, giving two performances on July 24 at the Bar-Dor Theater in Tel Aviv.

Though the guests from abroad were conspicuously stylish, the resident dance makers held their own. In fact, what brought the house was *Lambarene* by Rosaline Sobel-Kassel (assistant to director Jeannette Ordman). After a section in which ballet was slyly mixed with modern dance, 14 dancers launched into tribal movements to rousing tribal music.

The choreographers included Joe Orlando, Jeannette Bolding, Tee Ross, Ania Brud, Joelle Mazet and Ina Bayer, whose *Two Songs* set to Russian folk music was performed by the 20 junior summer course students.

Dora Sowden



## BUSINESS &amp; FINANCE

TUESDAY, AUGUST 8, 1995

## Central bank to trade shekels for dollars

THE Bank of Israel will today begin trading shekels for dollars, the central bank announced to the commercial banks yesterday.

The bank plans to accept shekels from the commercial banks in exchange for dollars at the prevailing exchange rate, and then return the shekels with interest after four weeks.

The interest will be determined through a tender.

The bank plans to hold four tenders in August worth \$250

Post Business Staff  
and Bloomberg

million each.

The shekel-dollar swaps will be "an additional monetary instrument which will enable the central bank to absorb extra liquidity in the economy," according to a statement released by the bank.

"These swaps are basically domestic instruments," Arieh Maoz, vice president at Tel Aviv investment firm Central Securi-

ties told Bloomberg.

"Customers are constantly buying shekels and selling dollars, pushing the shekel higher. [Swaps] are to solve this."

High interest rates and the declining strength of the dollar are partly responsible for keeping the shekel strong, said Maoz.

The Bank of Israel lends to banks at a rate of 13.2 percent.

The shekel traded at 3.016 to the dollar yesterday, compared with 3.013 Friday.

FINANCE Minister Avraham Shohat's involvement in the sale of Bank Hapoalim's controlling stake may be limited because of a conflict of interests, the Treasury confirmed yesterday.

The Treasury, responding to a report on Israel Radio, said Shohat asked Finance Ministry legal adviser Tamar Heker to prepare an opinion on his involvement in the sale of Hapoalim.

Shohat also asked Heker to coordinate her opinion with the

Post Business Staff

attorney-general to prevent any public recriminations over the matter, the ministry said in a statement.

Shohat's son, Yohai, works for a company owned by Eliezer Fishman, who is competing to purchase the stake.

Fishman holds the main share in one of the two groups that has submitted a bid to buy the controlling share.

to handle the matter and to consult with him about the sale if necessary.

She also recommended that final approval be given by a ministerial committee.

The ministry said the opinion had been given to Ben-Yair, and a final decision would be made in a few days.

However, the process of selling the stake in Bank Hapoalim is still in its preliminary stages and may not be carried out.

## Gibor Sabrina signs agreement with Mexx

GALIT LIPKIS BECK

GIBOR SABRINA has signed an agreement with Mexx to produce underwear for women under the Mexx brand name, the company announced yesterday.

Mexx is among the largest underwear manufacturers in Europe.

The companies agreed that Gibor Sabrina's products will be distributed in Europe and the Middle East.

According to the agreement, Gibor will pay Mexx royalties

from the sale of the underwear, equal to no less than DM 100,000 in 1996 and DM 475,000 in 2000.

Gibor Sabrina managing director Haim Rozov said "Gibor Sabrina will manufacture and market about 20 Mexx designs by August 1996."

Mexx manufactures about 11 million items annually, which are sold to 9,000 points of sale worldwide. The company's annual sales turnover reaches hundreds of millions of dollars.

## Teva fails to meet expectations, despite 7.3% rise in net earnings

RACHEL NEIMAN

TEVA Pharmaceuticals disappointed investors yesterday, posting only a 7.3 percent increase in second quarter net profits to \$19.48 million from \$18.15m. during the same period last year.

Earnings per share rose to 36 cents from 33.

However, analysts were expecting earnings per share as high as 39 cents.

Shares fell 6% in Tel Aviv.

Revenues went up to \$156.77m. from \$146.9m. For the first six months of the year, Teva posted a 9% rise in

net profits to \$38.4m. from \$35.2m.

Revenues increased to \$309.49m. from \$283.62m.

The company said sales to the local market met expectations.

However, there was a slowdown in the growth of sales abroad, both of generic products and bulk pharmaceutical chemicals (BPC).

Unusually high BPC sales to the US during the second quarter last year were cited as a reason

for the decline.

Another contributing factor was a decline in both prices and quantities ordered.

Gross profit margins dipped to 42.6% from 44.6%. Research and development costs fell to \$7.9m. (not including grants) from \$8.3m.

In the second quarter Teva filed for new drug approval with the FDA in the US for Copaxone, a multiple sclerosis treatment.

A similar request was filed with local health officials in July.

**The Government of Israel**  
Through the Government Companies Authority  
hereby announces  
that it is considering to sell all the shares held by the State of Israel (hereinafter: "the State Shares") in:

**"Lapidot" Israel Oil Prospectors Corporation Ltd. (hereinafter: "Lapidot")**

The State Shares include:

A. Shares constituting, as of July 25, 1995, approximately 58.9% of the issued capital of Lapidot and which shall constitute, upon full dilution - if and after all the option warrants issued by Lapidot and traded on the Tel-Aviv Stock Exchange Ltd. are realized - approximately 51.83% of the issued capital of Lapidot.

B. Shares constituting, as of July 25, 1995, approximately 10.9% of the issued capital of Lapidot, regarding to which the State of Israel issued purchase options, should said shares, or part of them, continue to be held by the State of Israel, after the expiration of the above-mentioned purchase options which shall occur on December 5, 1995.

Parties (other than "Governmental Corporations" as such term is defined in the below-mentioned Sale Procedure) interested in purchasing all the State Shares, shall be entitled to apply to the Government of Israel through the Government Companies Authority (hereinafter: "the Authority") as specified in this advertisement.

The necessary application forms and documents, including the Procedure for Sale of the State Shares (above and hereinafter: "the Sale Procedure"), may be purchased - for a sum of NIS 5,000 (which shall not be refunded), payable by a banker's cheque - from Messrs. Ilan Avrahami and Nathan Treib, Government Companies Authority, Ministry of Finance, 1 Kaplan St., 7th floor, Room 721, Jerusalem, Tel. 02-5175567, Fax. 02-511680.

Pursuant to the conditions set forth in the Sale Procedure, the final date for submitting applications is 12:00 noon, Sunday, August 27, 1995. The Authority may, by way of public announcement, extend the date of the deadline for submission of applications, as well as change other dates and terms in the Sale Procedure, at its sole and absolute discretion.

In order to participate in the sale, the applicants will be required to demonstrate economic and financial resources and to fulfill other requirements, as specified in the Sale Procedure.

The State shall be entitled, at its sole and absolute discretion, to select from among the applicants, up to 6 candidates who best satisfy the requirements that the State shall set. These candidates shall continue to participate in the sale, shall receive additional information and shall be invited to forward an offer to purchase the State Shares, if and when the State shall decide to sell the said State Shares.

The sale of the State Shares is exempt from the obligation to hold a tender, under the "Obligation of Tenders Regulations - 1993".

In order to remove any doubt, it is hereby clarified that this advertisement does not constitute an invitation to the general public to purchase the State Shares, nor an offer or undertaking on the part of the State of Israel to sell the State Shares. The purchasers of the State Shares shall be determined on the basis of negotiations which the State may, at its sole and absolute discretion, conduct with any party, if it shall decide to proceed with said sale. The sale of the State Shares is subject to the prior approvals of the Antitrust Authority and of the Finance Committee of the Knesset.

## Gov't Companies Authority offering to sell 51% of Lapidot to private investors

RACHEL NEIMAN

THE Government Companies Authority is offering to sell 51 percent of Lapidot Oil Exploration shares to private investors.

The government is willing to sell 51 percent of Lapidot's outstanding share, a rate which is set to rise if Lapidot options traded on the Tel Aviv Stock Exchange are not realized.

Last year the government privatization committee decided to split the sale of Lapidot shares into two. Last November, 49% of shares, including options, were

issued on the TASE. The second part will be in the form of a private placement.

Lapidot, founded in 1959, is the country's largest oil exploration contractor.

In recent years the company has expanded its range of services to include laboratory tests, analysis and gas exploration.

The company is conducting tests in the Heletz region and has developed a sideline of using abandoned wells in the Kokhav field for industrial waste.

**"A fax for you"**  
All you want to know about your accounts, on your fax, within 15 minutes.  
15 minutes and you're gone...  
ISRAEL DISCOUNT BANK

## Agan Chemicals posts 50% rise in net profits

RACHEL NEIMAN

AGAN CHEMICALS yesterday announced a 50 percent hike in second quarter net profits to NIS 15.71 million from NIS 10.47m. during the same period last year.

Half year net profits rose to NIS 49.22m. from NIS 35.1m.

Agan, a Maktshim subsidiary (part of the Koor group), manufactures chemicals used primarily for herbicides and synthetic aromas for the detergent and cosmetics industry.

COMPANY RESULTS

RACHEL NEIMAN

The company cited the turnaround in the world chemicals market - estimated at \$27.8 billion last year from \$25.3b. in 1993 - as the primary reason for the upswing in herbicide sales.

Agan said it was expanding its presence in the aroma market and had introduced a new product "Amberon" during the first half of the year.

Aladdin Knowledge Systems reported a 49% rise in second quarter net profits to \$887,000 from \$595,000 during the same period last year.

Net profits for the first half of the year rose 52% to \$1.7m. from \$1.12m. during the same period last year.

During the second quarter Aladdin appointed new international distributors in Romania and India.

In addition, during the period Aladdin Japan was started with Athena Research, its Japanese distributor.

Teledata reported a decline in both second quarter and six-month net profits.

Second quarter net profits fell to \$234,763 from \$245m. Net losses for the six-month period were \$2.44m., compared with a \$4.5m. net profit during the same period last year.

Teledata pointed out that second quarter earnings were significantly improved over the \$2.7m. net loss reported in the first period.

**The Israel Sports Betting Board**

**Invitation to Submit Bids for the Production and Supply of Participation Coupons for Sports Betting**

- Bids are invited for the production and supply of participation coupons for sports betting, which the Israel Sports Betting Board (hereinafter "the Board") will purchase in various amounts, according to its needs, over the course of two years.
- The estimated annual amount will be 36,000,000 coupons, although this number is an estimate, for the purpose of giving an indication only, and does not obligate the Board in any way, and in any case, the contractor will actually provide production services and supply services of the coupons, in the quantities to be prescribed in the orders made, from time to time, by the Board.
- This invitation is addressed only to bidders who fulfill certain minimum requirements. Among other conditions, the party must be an authorized dealer, a duly incorporated body in Israel, an owner of a printing house with a business turnover of at least 15,000,000 New Israeli Shekels a year from his current business in the field of printing. The printing house must own at least two successive offset printing machines for two-sided printing in four colors, capable of printing to a level of an exactness of 0.1 millimeters, systems for working with carbon paper, a Shrink-method system for packaging the coupons and/or cartons, and meet additional important requirements which are outlined in the documents of the tender, and in a separate list of requirements. The list of minimum requirements may be obtained, without payment, at the offices of the Board.
- The tender form and its appendices may be obtained for the sum of 1,000 New Israeli Shekels (one thousand NIS) from the secretariat of the Board. The tender documents will be open for inspection only, at the secretariat of the Board, and are available against presentation of a receipt at the secretariat office, until August 22, 1995.
- For the purpose of explanations and clarifications, the Board will hold a meeting for bidders on August 29, 1995, at 10 a.m., at the offices of the Israel Sports Betting Board, 8 Ha'Arba'a Street, Tel Aviv. During the course of the meeting, minutes will be recorded, which will be binding on all bidders, whether present at the meeting or not.
- Questions will be answered only in the framework of the above-mentioned meeting.
- Bids may be submitted up to and no later than September 17, 1995, at 3 p.m., in the box for tenders at the secretariat of the Board. All bids must be submitted in Hebrew only. Bids submitted in any other language will not be accepted. The Board does not undertake to accept the lowest or any other bid. The Board may accept a bid in its entirety or any parts thereof, and reserves the right to hold negotiations with either all or some of the bidders.

## Investing in Israeli Real Estate Made Simple

Israeli real estate has served thousands of non-residents as a prudent investment for who now own second homes and commercial or residential rental property throughout Israel.

Making such an investment is easier than ever thanks to the availability of convenient mortgage products for non-residents.

The model for all these mortgages is the MFRM, pioneered by Mizrahi Bank.

An MFRM-Mizrahi Foreign Resident's Mortgage allows you to borrow up to 50% of the value of any property with no need for co-signers or

collateral other than the property itself. MFRM's are available for periods of up to 15 years with instalments payable monthly, quarterly or semi-annually.

For its overseas customers, Mizrahi also provides a variety of support services. These include for example, direct payments of utilities and municipal taxes (real estate and water).

For further information please contact one of the offices listed below, or visit us to borrow up to 50% of any of our 90 branches throughout Israel.

\*Subject to bank's discretion

**MIZRAHI BANK**

Credit Division  
Att: Orly Yuval - 14 Rothschild Blvd., Tel Aviv • Tel: 03-5672067, Fax: 5672062  
Tourists and Foreign Investors Center  
78 Hayarkon Street, Tel Aviv • Tel: 03-5171636  
12 Ben Yahuda Street, Jerusalem • Tel: 02-208922  
29 Jaffa Road, Jerusalem • Tel: 02-232151  
4 Smilansky Street, Netanya • Tel: 09-605555  
12 Kikar Haatzmaut, Netanya • Tel: 09-344577

ISRAEL MONEY MARKETS				
Patah (foreign currency deposit rates) (7.8.95)				
Currency (deposit for)	3 MONTHS	6 MONTHS	12 MONTHS	
U.S. dollar (\$250,000)	5.000	5.000	5.125	
French franc (FF 200,000)	4.875	5.000	5.250	
German mark (DM 200,000)	5.875	5.875	6.250	
Swiss franc (SF 200,000)	1.500	1.625	2.000	
Yen (10 million yen)				
(Rates vary higher or lower than indicated according to deposit)				
Shekel Foreign Exchange Rates* (7.8.95)				
Currency basket	Buy	Sell	Banknotes	Rep. Rate*
U.S. dollar	3.4768	3.5329	2.54	3.0160
German mark	2.9924	3.0407	2.10	2.1547
French franc	4.8064	4.8680	4.72	4.8930
Japanese yen (100)	0.8222	0.8323	0.91	0.8286
Australian dollar	3.2866	3.3388	3.22	3.3128
Dutch florin	1.2108	1.2418	1.87	1.8228
Swiss franc	2.5918	2.6337	2.54	2.5079
Spanish peseta	0.4240	0.4309	0.41	0.4080
Scandinavian krona	0.4880	0.4938	0.47	0.4680
Danish krone	0.5524	0.5614	0.54	0.5566
Finnish mark	0.7129	0.7244	0.70	0.7183
Canadian dollar	2.2085	2.2421	2.18	2.2365
Australian dollar	2.2172	2.2520	2.17	2.2265
Italian lira (1000)	0.8294	0.8428	0.75	0.8058
S. African rand	1.0413	1.0581	1.02	1.0477
Belgian franc (10)	3.0448	3.0940	2.89	3.0338
Austrian schilling (10)	1.9384	1.9382	1.87	1.8207
Jordanian dinar			4.15	4.44
Egyptian pound	3.5911	4.0555	4.83	4.9747
ECU	3.8240	3.9335	3.78	3.8530
Irish punt	2.5137	2.5543	2.47	2.5289
Spanish peseta (100)				
* These rates vary according to bank. ** Bank of Israel.				
SOURCE: BANK LEUMI				

هكذا من ألداس



**Key Representative Rates**

US dollar	NIS 3.0160	+0.10%
Sterling	NIS 4.8393	+0.26%
Mark	NIS 2.1547	+0.29%

**INFLATION MARKETS**

**New York market indexes**

Index	Last	Change
DJ Industrials	4883.32	+0.86
DJ 30	4875.54	+0.82
DJ 100	4875.54	+0.82
DJ 200	4875.54	+0.82
DJ 500	4875.54	+0.82
DJ 1000	4875.54	+0.82
DJ 1500	4875.54	+0.82
DJ 2000	4875.54	+0.82
DJ 2500	4875.54	+0.82
DJ 3000	4875.54	+0.82
DJ 3500	4875.54	+0.82
DJ 4000	4875.54	+0.82
DJ 4500	4875.54	+0.82
DJ 5000	4875.54	+0.82
DJ 5500	4875.54	+0.82
DJ 6000	4875.54	+0.82
DJ 6500	4875.54	+0.82
DJ 7000	4875.54	+0.82
DJ 7500	4875.54	+0.82
DJ 8000	4875.54	+0.82
DJ 8500	4875.54	+0.82
DJ 9000	4875.54	+0.82
DJ 9500	4875.54	+0.82
DJ 10000	4875.54	+0.82

**Other stock market indexes**

Index	Last	Change
FTSE 100	3485.5	+1.1
Nikkei 225	1815.4	+1.2
Hong Kong Hang Seng	9214.4	+4.3
Small cap	155.2	+0.3

**Israeli stocks in NY**

**NYSE (AMEX)**

Symbol	Last	Change
Amir	57.35	+0.35
Amir A	57.35	+0.35
Amir B	57.35	+0.35
Amir C	57.35	+0.35
Amir D	57.35	+0.35
Amir E	57.35	+0.35
Amir F	57.35	+0.35
Amir G	57.35	+0.35
Amir H	57.35	+0.35
Amir I	57.35	+0.35
Amir J	57.35	+0.35
Amir K	57.35	+0.35
Amir L	57.35	+0.35
Amir M	57.35	+0.35
Amir N	57.35	+0.35
Amir O	57.35	+0.35
Amir P	57.35	+0.35
Amir Q	57.35	+0.35
Amir R	57.35	+0.35
Amir S	57.35	+0.35
Amir T	57.35	+0.35
Amir U	57.35	+0.35
Amir V	57.35	+0.35
Amir W	57.35	+0.35
Amir X	57.35	+0.35
Amir Y	57.35	+0.35
Amir Z	57.35	+0.35

**INFLATION MARKETS**

**Dollar crossrates (US)**

Country	Rate	Change
Canada	0.7115	+0.0015
France	6.5493	+0.0003
Germany	2.4836	+0.0006
Italy	1.9364	+0.0004
Japan	146.37	+0.01
UK	1.7548	+0.0008
Switzerland	1.4836	+0.0003
Netherlands	2.2037	+0.0002
Belgium	36.363	+0.001
Australia	0.7115	+0.0015
New Zealand	0.6900	+0.0005
South Africa	0.6900	+0.0005
Spain	166.64	+0.0004
Sweden	8.4664	+0.0004
Norway	4.7556	+0.0002
Denmark	6.46	+0.0001
Finland	5.9457	+0.0001
Portugal	200.48	+0.0002
Greece	340.75	+0.0005
Turkey	1.80	+0.0001
Israel	3.0160	+0.10%

**Libor rates**

Term	Rate	Change
3 months	5.75%	+0.05%
6 months	5.75%	+0.05%
9 months	5.75%	+0.05%
12 months	5.75%	+0.05%
15 months	5.75%	+0.05%
18 months	5.75%	+0.05%
21 months	5.75%	+0.05%
24 months	5.75%	+0.05%
27 months	5.75%	+0.05%
30 months	5.75%	+0.05%
33 months	5.75%	+0.05%
36 months	5.75%	+0.05%
39 months	5.75%	+0.05%
42 months	5.75%	+0.05%
45 months	5.75%	+0.05%
48 months	5.75%	+0.05%
51 months	5.75%	+0.05%
54 months	5.75%	+0.05%
57 months	5.75%	+0.05%
60 months	5.75%	+0.05%

**Foreign financial data courtesy of CommStock Trading Ltd.**

**Futures, Options, Stocks, Bonds and Mutual Funds**  
 34 Ben Yehuda St., Jerusalem,  
 Tel. 02-244963, 02-5758826  
 Fax. 02-244976

**INFLATION MARKETS**

**US commodities**

Commodity	Last	Change
Crude oil	24.75	+0.25
Gasoline	1.15	+0.01
Heating oil	1.15	+0.01
Coal	1.15	+0.01
Wheat	1.15	+0.01
Corn	1.15	+0.01
Soybeans	1.15	+0.01
Cotton	1.15	+0.01
Gold	382.5	+0.5
Silver	5.21	+0.05

**London commodities**

Commodity	Last	Change
Crude oil	24.75	+0.25
Gasoline	1.15	+0.01
Heating oil	1.15	+0.01
Coal	1.15	+0.01
Wheat	1.15	+0.01
Corn	1.15	+0.01
Soybeans	1.15	+0.01
Cotton	1.15	+0.01
Gold	382.5	+0.5
Silver	5.21	+0.05

**Spot market metals (US)**

Metal	Last	Change
Gold	382.5	+0.5
Silver	5.21	+0.05
Copper	1.15	+0.01
Aluminum	1.15	+0.01
Zinc	1.15	+0.01
Nickel	1.15	+0.01
Lead	1.15	+0.01
Iron	1.15	+0.01
Steel	1.15	+0.01

**New York metal futures**

Metal	Last	Change
Gold	382.5	+0.5
Silver	5.21	+0.05
Copper	1.15	+0.01
Aluminum	1.15	+0.01
Zinc	1.15	+0.01
Nickel	1.15	+0.01
Lead	1.15	+0.01
Iron	1.15	+0.01
Steel	1.15	+0.01

**TEL AVIV STOCKS**

**Multi-sided trading**

Company	Price	% Change
Amir	57.35	+0.35
Amir A	57.35	+0.35
Amir B	57.35	+0.35
Amir C	57.35	+0.35
Amir D	57.35	+0.35
Amir E	57.35	+0.35
Amir F	57.35	+0.35
Amir G	57.35	+0.35
Amir H	57.35	+0.35
Amir I	57.35	+0.35
Amir J	57.35	+0.35
Amir K	57.35	+0.35
Amir L	57.35	+0.35
Amir M	57.35	+0.35
Amir N	57.35	+0.35
Amir O	57.35	+0.35
Amir P	57.35	+0.35
Amir Q	57.35	+0.35
Amir R	57.35	+0.35
Amir S	57.35	+0.35
Amir T	57.35	+0.35
Amir U	57.35	+0.35
Amir V	57.35	+0.35
Amir W	57.35	+0.35
Amir X	57.35	+0.35
Amir Y	57.35	+0.35
Amir Z	57.35	+0.35

**Two-sided trading**

Company	Price	% Change
Amir	57.35	+0.35
Amir A	57.35	+0.35
Amir B	57.35	+0.35
Amir C	57.35	+0.35
Amir D	57.35	+0.35
Amir E	57.35	+0.35
Amir F	57.35	+0.35
Amir G	57.35	+0.35
Amir H	57.35	+0.35
Amir I	57.35	+0.35
Amir J	57.35	+0.35
Amir K	57.35	+0.35
Amir L	57.35	+0.35
Amir M	57.35	+0.35
Amir N	57.35	+0.35
Amir O	57.35	+0.35
Amir P	57.35	+0.35
Amir Q	57.35	+0.35
Amir R	57.35	+0.35
Amir S	57.35	+0.35
Amir T	57.35	+0.35
Amir U	57.35	+0.35
Amir V	57.35	+0.35
Amir W	57.35	+0.35
Amir X	57.35	+0.35
Amir Y	57.35	+0.35
Amir Z	57.35	+0.35

**Parallel List**

Company	Price	% Change
Amir	57.35	+0.35
Amir A	57.35	+0.35
Amir B	57.35	+0.35
Amir C	57.35	+0.35
Amir D	57.35	+0.35
Amir E	57.35	+0.35
Amir F	57.35	+0.35
Amir G	57.35	+0.35
Amir H	57.35	+0.35
Amir I	57.35	+0.35
Amir J	57.35	+0.35
Amir K	57.35	+0.35
Amir L	57.35	+0.35
Amir M	57.35	+0.35
Amir N	57.35	+0.35
Amir O	57.35	+0.35
Amir P	57.35	+0.35
Amir Q	57.35	+0.35
Amir R	57.35	+0.35
Amir S	57.35	+0.35
Amir T	57.35	+0.35
Amir U	57.35	+0.35
Amir V	57.35	+0.35
Amir W	57.35	+0.35
Amir X	57.35	+0.35
Amir Y	57.35	+0.35
Amir Z	57.35	+0.35

**Trade & Services**

Company	Price	% Change
Amir	57.35	+0.35
Amir A	57.35	+0.35
Amir B	57.35	+0.35
Amir C	57.35	+0.35
Amir D	57.35	+0.35
Amir E	57.35	+0.35
Amir F	57.35	+0.35
Amir G	57.35	+0.35
Amir H	57.35	+0.35
Amir I	57.35	+0.35
Amir J	57.35	+0.35
Amir K	57.35	+0.35
Amir L	57.35	+0.35
Amir M	57.35	+0.35
Amir N	57.35	+0.35
Amir O	57.35	+0.35
Amir P	57.35	+0.35
Amir Q	57.35	+0.35
Amir R	57.35	+0.35
Amir S	57.35	+0.35
Amir T	57.35	+0.35
Amir U	57.35	+0.35
Amir V	57.35	+0.35
Amir W	57.35	+0.35
Amir X	57.35	+0.35
Amir Y	57.35	+0.35
Amir Z	57.35	+0.35

**Investment Companies**

Company	Price	% Change
Amir	57.35	+0.35
Amir A	57.35	+0.35
Amir B	57.35	+0.35
Amir C	57.35	+0.35
Amir D	57.35	+0.35
Amir E	57.35	+0.35
Amir F	57.35	+0.35
Amir G	57.35	+0.35
Amir H	57.35	+0.35
Amir I	57.35	+0.35
Amir J	57.35	+0.35
Amir K	57.35	+0.35
Amir L	57.35	+0.35
Amir M	57.35	+0.35
Amir N	57.35	+0.35
Amir O	57.35	+0.35
Amir P	57.35	+0.35
Amir Q	57.35	+0.35
Amir R	57.35	+0.35
Amir S	57.35	+0.35
Amir T	57.35	+0.35
Amir U	57.35	+0.35
Amir V	57.35	+0.35
Amir W	57.35	+0.35
Amir X	57.35	+0.35
Amir Y	57.35	+0.35
Amir Z	57.35	+0.35

**Oil Exploration**

ASAC	804	2.5	Rancho	30.86	0.0	Edge	149.50	0.0	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge	149.50	1.4	22
ASAC	1,200.00	0.0	Realtor	1,200.00	0.0	Edge			



## Hap Beersheba, Hap Tel Aviv in UEFA Cup action

ORI LEWIS

THE 1995-96 soccer season kicks off officially today. But local fans will not be able to see the action live, as Hapoel Beersheba and Hapoel Tel Aviv take to the field in the Albanian capital Tirana and the Moldavian capital Kishinyov.

The Israeli clubs are involved in first-round first-leg UEFA Cup action when the Beersheba side meets FC Tirana and the Tel Avivians play Zimbru Chisinau.

Beersheba arrived in Tirana from its training camp in the Netherlands yesterday and Tel Aviv, which was preparing for its fixture in Romania, flew to Moldavia from Bucharest on Sunday.

While both sides got a warm welcome in their respective countries, neither has managed to glean much information about its opponents.

The Moldavians are not a total mystery. Two years ago Betar Jerusalem played them in the

Champions' Cup. The Jerusalemites came back from their away outing with a lucky 1-1 draw.

The Beershebans are much more in the dark about FC Tirana, for whom this is a first-ever foray into European soccer and the match has attracted much interest locally. The Beershebans have one year's experience over their hosts. The Negev side got its European initiation - albeit unsuccessfully - in the UEFA Cup last season.

The action continues tomorrow when National League champions Maccabi Tel Aviv face hosts Grasshoppers of Zurich in a Champions Cup first round, first leg contest.

On Thursday, Maccabi Haifa hosts Klaksvikar of the Faroe Islands in the Cup Winners Cup at Kiryat Eliezer.

The first round of the Toto Cup takes place this weekend, with the National League season beginning August 26.

## McDonald's serves up Maccabi Tel Aviv vs. Houston Rockets

ALAN ROBERTS

MACCABI Tel Aviv will have some heavy company in October.

The National Basketball League defending champions will play in the 1995 McDonald's Championships against the NBA champion Houston Rockets, it was announced yesterday at a news conference to introduce the team for the 1995/1996 season.

Also joining the prestigious tournament, which will take place in London from October 19-21, are European champions Real Madrid, English league titlists Sheffield Sharks and Italian primos Buckle Bologna.

The Israeli champs will have a new look this year. New faces are Brad Leaf, 34, and Oded Katash, 20, from Hapoel Galil Elyon; and Tomer Steinhauer, 28, from Hapoel Holon.

The new foreign acquisition is Ron Anderson, 36, a veteran NBA hoopster who "passed the individual statistics test years ago" and who is now "slowly trying to fit in with the team," according to coach Ralph Klein.

The four will join returning

veterans Nadav Henefeld, Motti Daniel, Guy Goodes, Doron Jamchev, Jeff Kent and foreigner Radisav Curcic.

No longer with the team are Yisrael Elimelech, Terry Fair and Norris Coleman.

There will also be American-type hype in the form of a cheer-leading contingent from the Wingate College of Physical Education and Sport's faculty of dance and acrobatics. Fourteen on-court performers will rally the fans and perform acrobatics at the club's home games.

The club faces its first test of the pre-season by hosting a tournament with Limoges, CSKA Moscow and Fenerbahce from August 18-27.

Maccabi's European Club Championship season will begin on September 28 with an away match against the winner of the first-round contest between Romania's CSU Forest Sibiu and Dinamo Tiranou of Albania.

The return match is scheduled to take place at Yad Eliyahu on October 5.

## Kiwi MP lodges protest over Israel's archery snub

JOHN B. MCCORMICK

ISRAELI archers may not be welcome in Indonesia, but they have a friend in New Zealand.

A member of the New Zealand House of Representatives, Geoffrey Baybrooke of Napier City, has brought a motion to the floor to protest host Indonesia's refusal to allow Israel to participate as an independent nation in last week's World Archery Championships.

The motion states that the House "considers what Indonesia has done is discrimination against the State of Israel and a clear breach of International Sporting Competition."

The motion is scheduled to be voted on today.

### SCOREBOARD

TENNIS - Michael Stich beat Thomas Enqvist in Sunday's championship in the ladies' final. The 6-7(9), 7-6(7), 6-2 victory was the 26-year-old German's first in four years.

Stich this year. Enqvist, meanwhile, had a career 5-0 record in the ladies' singles in the match at the Los Angeles Tennis Center.

### RATES

PRICES ARE AS FOLLOWS - All rates include VAT.

Single Weekday - NIS 57.75 for 10 words (minimum), each additional word NIS 8.77. FRIDAY and HOLIDAY EVE - NIS 128.70 for 10 words (minimum); each additional word NIS 12.87.

MONDAY, WEDNESDAY and FRIDAY (Package) - NIS 210.80, each additional word NIS 21.08.

WEEK RATE (6 insertions) - NIS 280.80; each additional word NIS 28.08.

FOUR FRIDAYS NIS 362.70 for 10 words (minimum); each additional word - NIS 36.27.

MONTHLY (24 insertions) NIS 561.60 for 10 words (minimum); each additional word - NIS 56.16.

DEADLINES offices:

Jerusalem - weekdays - 12 noon the day before publication; for Friday and Sunday - 6 p.m. on Thursday.

Tel Aviv and Haifa - weekdays - 12 noon, 2 days before publication; Friday and Sunday - 4 p.m. Thursday in Tel Aviv and 12 noon Thursday in Haifa.

### GENERAL

#### DWELLINGS

##### WHERE TO STAY

JERUSALEM INN GUESTHOUSE - family rooms with private bathroom, reasonable rates. City center. Tel: 02-252757, Fax: 02-251297.

### QUALITY CLASSIFIEDS

INN PLACES LTD. affordable home bed & breakfast, self-catering appts., country-wide, choice locations. Tel/Fax 08-576204, P.O.B. 577, Herzliya.

JERUSALEM LODGES Ltd. Short term rental Bed and breakfast P.O. Box 4233, Jerusalem 91044. Tel: 02-611745 Fax: 02-618541.

#### SERVICES

##### LESSONS

HEBREW CENTER. Intensive, private Hebrew lessons. All levels + home or office. Tel: 03-5227956; 02-388383; 04-522947.

#### PURCHASE/SALE

WE BUY/SELL antiques, old furniture and house contents. Tel: 03-8631724, 03-868191, home.

#### VEHICLES

##### PASSPORT

1994 BUICK LE SABRE, low mileage, fully loaded. \$18,000. Tel: 09-572235.

PASSPORT TO PASSPORT, Lincoln Towncar, 1995, new, Bargain. Tel: 03-575911, 050-777298.

## Edwards breaks triple jump mark - twice

### O'Brien takes 3rd straight decathlon; Torrence wins women's 100m

GOTEBORG (AP) - Jonathan Edwards twice broke the triple jump world record, Dan O'Brien won the decathlon and Gwen Torrence surged away from her great rivals Merlene Ottey and Irina Privalova to win the world 100m title yesterday at the World Athletics Championships.

Edwards became the first man to break 18 meters and then the first to beat 60 feet. His opening leap of the competition was 18.16 (59 feet, 7 inches). In the second round, minutes later, he went even further, 18.29m, (60-0 1/4).

With his first jump, the 29-year-old British jumper beat the 17.98 (59-0) mark he set at Salamanca, Spain, July 18. His leap at the Ullevi stadium was the first world record to be set at the Worlds on the third day of competition.

Then he came up with another to surely put the gold medal out of everyone else's reach. After the second round, the second best leap was a wind-aided 17.59 by Dominica's Jerome Romain while Edwards' first two were well inside the 2m per second wind limit.

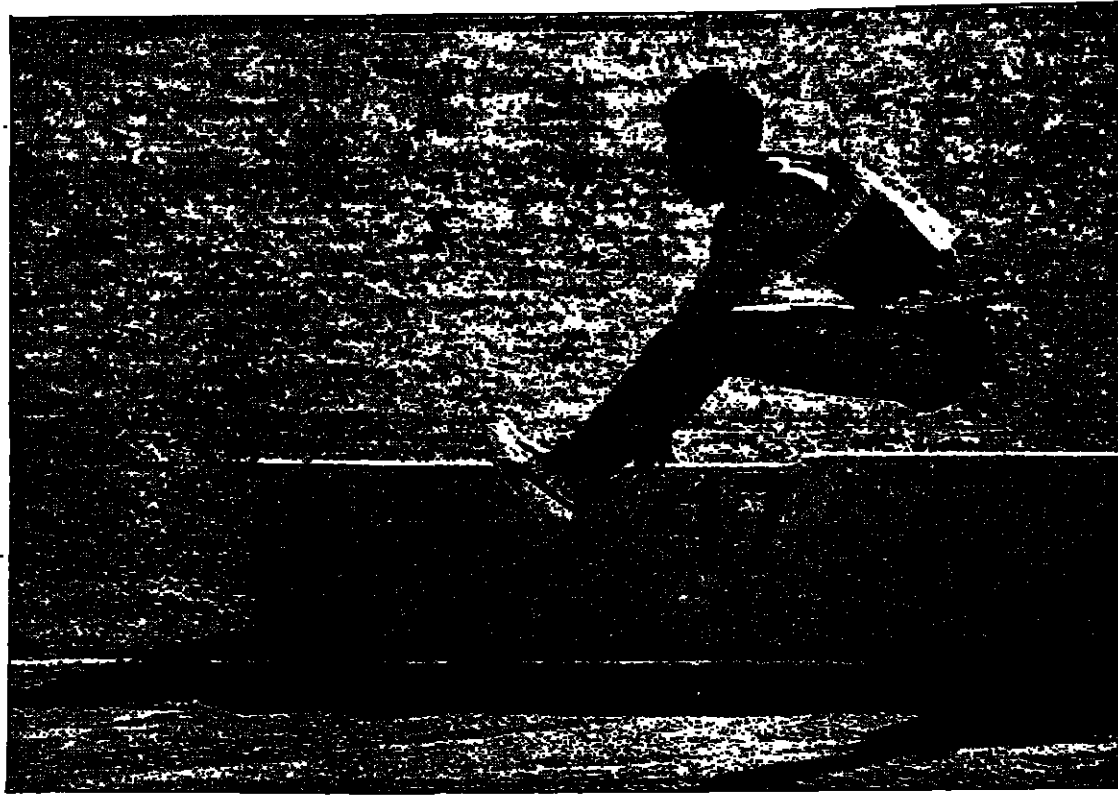
Brian Wellman of Bermuda won the silver with a leap of 17.62 and Romain took the bronze with 17.59. Yoelvis Quesada of Cuba also leaped 17.59 but the Dominican got the medal because he had the better second jump.

Israel's Rogel Nachum finished 11th at 16.69.

O'Brien won the decathlon for the third time in a row at the World Championships, totaling 8,695 from the 10 disciplines and winning by 206 points.

Eduard Hamalainen of Belarus won the silver 8,489 points and Canada's Mike Smith collected the bronze with 8,419.

The 28-year-old American, who also holds the world record at 8,891, recovered from sloppy performances in the first three disciplines, the 100 meters, long jump and shot put which left him trailing by 107 points.



Briton Jonathan Edwards soars to his second world mark in the triple jump yesterday. (Reuters)

But while his early challengers, notably countryman Chris Huffins, fell away to finish eighth with 8,193, O'Brien hauled back the lead with big scores in the 110m hurdles, a 13.78 run, and the pole vault, 5.20m, even though he didn't win a single discipline outright.

It was the pole vault that gave O'Brien a nightmare experience at the US trials for the 1992 Olympics, when he failed to make a clearance and never got to the Barcelona Games.

This time he got close to his personal best of 5.25m.

Torrence, Olympic 200m champion, was fastest away from the blocks and clocked 10.85 to take her first individual world title while second place Ottey, the world 200m titlist, collected her 11th medal, a World Championships record for either a man or woman. She has two golds, three silvers and six bronzes.

Ottey's time was 10.94 and Privalova, the European champion, had 10.96. Coincidentally, it was

the same finish order in the semi-final although all three runners then were faster.

Michael Johnson, who is aiming for an unprecedented 200-400m double, cruised into the final of the longer event, easing up as he clocked 44.91 to win his semifinal.

In the other, Jamaica's Greg Haughton ran the fastest time, 44.70, and finished well clear of world record holder Butch Reynolds, who had 45.10. The final is tomorrow.

Another championship record also fell yesterday, when Russia's Irina Stankina clocked 42 minutes 13 seconds to win the women's 10 kilometer walk. Elisabetta Perrone of Italy won the silver and Yelena Nikolayeva the bronze. The previous championship record was 42:57 by Russia's Alina Ivanova set at Tokyo in 1991.

Meanwhile, Jackie Joyner-Kersey flew home to the US after her long jump flop, leaving behind her world heptathlon title.

French runner Marie-Jose Perec decided to concentrate on the 400m only because of an injury scare.

Perec, the 1991 400m champion, had been intending to go for the 400m hurdles, too. But, with the hurdles first round not long before the final, she pulled out because of a slight hamstring strain in her right leg.

Lindsay Christie, who lost his 100m title to Canada's Donovan Bailey and was left sprawling on the track with a hamstring injury, decided to fly to Munich to see a doctor and work out whether he could return for the 200m and 400m relay.

Joyner-Kersey, who was world long jump champion in 1987 and '91, finished a disappointing sixth in Sunday's final after clearing only 6.74m. The event was won by Italy's Fiona May with 6.98.

Also heptathlon titlist in 1987, the 33-year-old American was down to defend the championship she won in Stuttgart two years ago. The event starts tomorrow but her coach and husband, Bob Kersey, announced after the long jump performance he would be advising her not to compete.

#### TODAY'S SCHEDULE

(all times local)  
4:45 pm - Men's shot, qualifying round - groups one and two  
5:30 - Men's high jump final  
6:48 - Women's 400m hurdles, first round  
6:58 - Women's 100m final  
6:40 - Men's 400m hurdles, semifinals  
6:45 - Women's triple jump, qualifying round - groups one and two  
7:10 - Men's 800m final  
7:35 - Men's 10,000m final  
8:30 - Women's 400m final

## Sports Channel - They Must Be Mad

### SPORTSWATCH

ARYEH DEAN COHEN

SPORTS CHANNEL has reached the bottom of the summer replacement barrel. Otherwise it's hard to explain why they'd consider airing garbage like *They Must Be Mad* (Fridays, 7:30 pm).

For those of you misled into believing this is some kind of sports bloopers show, guess again. The Australian company behind this landfill of a program came up with what on the face of it could have been a cute idea: Taking clips of sports events from all over the world, removing the original play-by-play, and substituting a commentary that has NOTHING to do with the action.

Woody Allen did this successfully in *What's Up Tiger Lily?*, but then Woody, unlike the Australian producers of this program, has a sense of humor.

One segment featured what appeared to be unusual native sports from some South American country, including a game where competitors hit a soccer ball with only their shoulders. "But what do you expect in a country where the majority of the population can't afford to buy sneakers?" asked commentator Boaz Ordon. Maybe it's funnier Down Under; to us, it was just offensive.

Even more offensive was the lead item: a snowboard competi-

tion Ordon told us was a gathering in Switzerland of "terrorists who love skiing." Gee, terrorists - what a hilarious topic these days.

Doesn't anyone at Sports Channel remember their offices are situated in Ramat Gan, scene of last month's bus bombing? As one snowboarder flew down the course, Ordon read: "Ivan Jankorski flies down like a mad bomber from Beirut." As Patsie of *Happy Days* used to say, funny as a crutch, Boaz.

I suppose you can't expect too much from a program that resorts to inserting crumpling sounds in the audio accompanying shots of a karate competition, or suggests that the winner of an indoor sailing competition will be "whoever spritzes the most and dries his hair the fastest."

And why take actual bloopers - like then-Expos outfielder Larry Walker tossing a foul pop he caught to a fan, before realizing it wasn't the third out and retrieving it - and then insert morose commentary about psychiatry and baseball? What a waste.

It's a shame the script's so bad, because there were some cute items sprinkled in among the idi-

ocy. One was the Empire State Building Run-Up, but the producers were so anxious to get to the next item, we hardly got a chance to enjoy it.

The NBA, NFL and Major League Baseball all have plenty of "bloopers" shows. Instead of sticking us with this terrible Australian import, which makes Yigal Shilon's bloopers programs look like *Masterpiece Theater* by comparison, Sports Channel should offer some of those shows.

Alternatively, they could make good on promises to air more baseball now that the pennant races are heating up, or expand their fine idea of offering viewers a chance to choose repeats of outstanding sports events from the past year.

Just because it's summer doesn't mean all standards should be dropped. Anyone willing to ruin their Friday night by watching *They Must Be Mad*, must be.

Note to baseball fans: Next week's *The Game* (Sunday, Prime Sport, check listings for time) will feature segments from a recent Dodgers-Giants battle. This week's program did a fine job offering clips of the clubs' great rivalry in the 1950s and interviews with players from that era. Here's a tip of the cap to Major League Baseball for this fine compilation.

## Brereton leads Magpies

MELBOURNE (AP) - Veteran Dermott Brereton kicked five goals Sunday as Collingwood kept alive its playoff hopes with a four-point Australian Football League victory over highflying Geelong.

The Magpies kept in contact with the top eight by downing the third-placed Cats 15.9 (99) to 14.11 (95) in a thrilling finish at the Melbourne Cricket Ground. Gary Ablett landed six goals for Geelong, which suffered its fifth defeat of the season.

Carlton maintained a 10-point lead at the top of the standings with a 15.16 (106) to 11.15 (81) win over Footscray at Princes Park and is virtually assured of the minor premiership.

Brett Allison landed four goals as North Melbourne ended a three-game losing streak by humbling the reigning champion West Coast Eagles by 10 goals at Princes Park on Saturday. The Kangaroos cruised home 15.16 (106) to 7.2 (44).

Matthew Rogers kicked four goals as Richmond maintained its charge to the playoffs with a 13.21 (99) to 8.7 (55) win over Hawthorn, which is set to miss the end-of-season deciders for the first time in 15 years.

Essendon stayed in fourth spot with a 15.16 (106) to 11.7 (73) win over Melbourne. Paul Salmon and Stephen Alessio each kicked

four goals for the Bombers, but Salmon limped from the field with a hairline fracture of the right ankle late in the game and will miss at least three weeks of action.

The Adelaide Crows kept alive their playoff hopes by defeating St Kilda 14.14 (98) to 10.8 (68) - their first win in Melbourne since September 1993 - while the Brisbane Bears downed the Sydney Swans for their third straight victory.

Shaun Hart grabbed four goals and Darryl White, Dion Scott and veteran Roger Merrett got three each as the Bears triumphed 19.12 (126) to 17.9 (111). Tony Lockett led the Swans with a game-high six goals.

The expansion Fremantle Dockers recorded their sixth win of the year, downing troubled Fitzroy 17.14 (116) to 9.10 (64). Collated results of 18th-round AFL matches played this weekend:

Carlton 15.16 (106) def. Footscray 11.15 (81)  
Collingwood 15.9 (99) def. Geelong 14.11 (95)  
Brisbane Bears 19.12 (126) def. Sydney Swans 17.9 (111)  
Fremantle Dockers 17.14 (116) def. Fitzroy 9.10 (64)  
Richmond 13.21 (99) def. Hawthorn 8.7 (55)  
Essendon 15.16 (106) def. Melbourne 11.7 (73)  
Adelaide Crows 14.14 (98) def. St Kilda 10.8 (68)  
North Melbourne 15.16 (106) def. West Coast Eagles 7.2 (44)

### WANTED

WANTED - Apartment or room to rent. Must be in the Greater Tel Aviv area. Furnished or unfurnished. Tel: 03-6801968 7am-5pm.

### WHERE TO STAY

BEAUTIFUL APTS./SUITES, Gan Ha'ir/near the sea, tourists/businessmen, short-long-term. Tel: 03-6989082/050-358972.

### SERVICES

#### HEALTH

FOR GOOD HEALTH, RELAXATION, and LONG LIFE, take a Shiatsu massage, call 03-5802328.

### SITS. VAC.

IMMEDIATE, EXPERIENCED AU PAIR, for live-in world, good conditions. Tel: 03-524205, 09-680607.

### HOUSEHOLD HELP

A MARY POPPINS required for Nanny/Mothers help - experience preferred/not essential. For housework + childcare, live-in only, long term positions. (Agency) Tel: 03-6190423

IMMEDIATE JOBS available, friendliest families, best conditions, the Agency with a heart for the Au Pairs. Call Hilma 03-9859837.

GENEROUS ENGLISH family seeks South African au pair, live-in, central Tel Aviv. \$700 + immediate bonus 200 shekels + 03-291748.

WANTED FULL DAY HELP For 2 small children in Northern Tel-Aviv. Excellent terms for good qualifications. Recommendations required.

Apply to: (03) 5460102

### GENERAL

NICE FEMININE VOICES! Languages: Scandinavian and Russian for International Partyline. Tel: 03-5822422, Maria.

### VEHICLES

#### PASSPORT

TOYOTA COROLLA XII, SUPER, 1994, 17500 km., manual, extras. Tel: 03-5237447

### DAN REGION SITS. VAC.

HOUSEHOLD HELP AUPAIR, Ramat Aviv, live-in, long term position, very good conditions. Tel: 0422040, 03-605383

SHARON AREA DWELLINGS

### RENTALS

WIDE SELECTION of houses for rent in Herzliya Pituah, long leases. MORAN REAL ESTATE (Maiden). Tel: 09-572759

HERZLIYA PITUAH, prime location, charming villa, 5 rooms, \$2500/2 rooms, fully furnished, sea view, \$1800. ILMAN REAL ESTATE Tel: 09-585611

HERZLIYA PITUAH, "Ocean" building, 3, 120 sq.m., adjacent to sea, \$1,000,000. Tel: 03-522982

HERZLIYA PITUAH, LUXURIOUS villa, 114 dunam, wonderful location, De-Boton Realty (Maiden) Tel: 02-5343358

SAVVON, modern villa, 280 sq.m. built on 114 dunam, wonderful location, De-Boton Realty (Maiden) Tel: 02-5343358

HERZLIYA PITUAH, "Ocean" building, 3, 120 sq.m., adjacent to sea, \$1,000,000. Tel: 03-522982

HERZLIYA PITUAH, LUXURIOUS villa, 114 dunam, wonderful location, De-Boton Realty (Maiden) Tel: 02-5343358

HERZLIYA PITUAH, LUXURIOUS villa, 114 dunam, wonderful location, De-Boton Realty (Maiden) Tel: 02-5343358







